

Centro Femenino de Estudios ✓

LETRAS Y ENCAJES

FAES

Biblioteca

JULIO—1939

Número 156

CONTIENE:

Muchas ideas, pocos hechos.—La Dirección.
Educación Doméstica y Profesional de la mujer.—María Rojas
Tejada de Tronchi.
Nuestra correspondencia.
Rey de Reyes. (Traducción).—Amalia Vélez de Mesa.
El 150° aniversario de la Revolución Francesa.—J. I. G.
Régimen para adelgazar.
Es actual el Dante? (Traducción).—Olga Arango Gutiérrez.
Soledad (Poesía).—Antonio Machado.
Nueva York.—Gustavo Santos.
Notículas.—Teresa Santamaría de González.
Libros célebres forrados en piel humana.
Estampa.—Lucía de Villa.
Vallosa colaboración. (Cartas de los Dres. Luis F. Latorre U.
y Juan C. Trujillo Arroyo).
La Moda. (Traducción).—Maruja Santamaría.
La Cocina — Conocimientos útiles — Curiosidades, etc.

EDITADA EN LOS TALLERES DE LA TIPOGRAFIA INDUSTRIAL - MEDELLIN - COLOMBIA.

"Jabón Lucero"

Indispensable para el aseo del hogar.

Para el aseo de mosaicos, lavamanos, utensilios de cocina....

Especial para Mecánicos y Choferes.

De venta en:
todos los graneros farmacias, cacharrerías y boticas.



SEÑORA:

TENGA SIEMPRE PRESENTE
QUE EN ARTICULOS DE COCINA,
ALUMINIO,
CUBIERTOS Y VAJILLAS
EN EL ALMACEN UNIVERSAL

TIENE MEJOR SURTIDO
MEJORES PRECIOS
MEJOR CALIDAD.

PETER SANTAMARIA Y CIA.



Las señoras de gusto,
las que si saben apreciar
calidades, no consumen
sino **Cruz** Chocolate



LETRAS Y ENCAJES

DIRECTORAS:

Teresa Santamaría de González
María Jaramillo de Simon

Administradora: María Jaramillo de Simon

Administración: Carrera Bélgica, Nro. 48-51. — Teléfono 10-79.

CUERPO DE REDACCION:

Angela Villa de Toro
Alicia M. de Echavarría
Aura Gutiérrez de Lefebvre

AÑO XII — Nro. 156 — MEDELLIN (COLOMBIA) — JULIO DE 1939

MUCHAS IDEAS, POCOS HECHOS

Una de las características de la raza latina es la de ser fecunda en ideas y parca en acciones. Nosotros, desgraciadamente, tenemos muy marcada esta tendencia. Somos felices para concebir grandes ideas, proyectos magníficos, teorías salvadoras, pero entre la concepción de la idea y la plena realización y aplicación de ella median años, muchas veces siglos y la mayoría de las veces se quedan sin efectividad de ninguna clase.

Mucho tememos que los redentores proyectos que, para hermosear a Medellín y hacerla una verdadera ciudad, tiene el ejecutivo municipal, se queden, *por los siglos de los siglos*, en meras ideas, grandiosas, salvadoras, pero nunca realizadas.

Desde principios del año se comenzó a hablar, como cosa ya resuelta, de la ampliación de la carrera Junín, principiando desde la esquina denominada *La Bastilla* hasta *Los Balkanes*; de la ampliación también, no menos necesaria, de la carrera Palacé, desde el Parque de Berrío hasta dicho punto del café *Los Balkanes*; del arreglo del Parque de Bolívar, según pla-

nos que nosotras mismas contemplamos, muy buenos por cierto, y muchos proyectos más que llenaron de gozo a los habitantes de esta Villa de la Candelaria. Pero ya llevamos corrido medio año y nada se ha hecho. Nos informan que algunos dueños de predios, *hombres estorbos* que no faltan, han puesto grandes inconvenientes y que dificultades de otro orden también se han presentado.

Imposibles no hay, para el hombre, sino de tejas para arriba. Nos atreveríamos a aconsejar la ejecutivo municipal, hiciera una *alcaldada* y ordenara comenzar trabajos. Las mismas personas que hoy se oponen y creen que el mundo se acabará porque la carrera Junín se va a ampliar en veinte metros o que por ésto van a quedar reducidos a la miseria, a la vuelta de pocos meses se persuadirán que, nuestro planeta no se extinguió y en cambio el propio patrimonio se acrecentó y la ciudad se convirtió en un centro turístico de gran importancia para el comercio.

Animo, pues, señores del ejecutivo municipal; les aceptamos,

CRISPON CARMEN para sus vestidos de casa.

Educación Doméstica y Profesional de la mujer

Sumario: Ninguna mujer tiene hoy el derecho de substraerse a la ley del pensamiento.—Capacidades de la mujer para el estudio.—Influencia de las actividades intelectuales y físicas sobre la mujer neurasténica.—No todas las mujeres están llamadas al sagrado deber de la maternidad.—El industrialismo ha invadido el campo de acción de la mujer.—Los hogares antiguos.—La dirección de un hogar necesita variados y extensos conocimientos.—Conclusión.

La mujer moderna no puede pasar indolentemente los días en una plácida y trivial holgazanería porque sobre ella pesan deberes ineludibles de solidaridad que no podrá cumplir si no se educa para contribuir a la solución de todos los problemas sociales. Y como estos problemas se resuelven hoy a grandes alturas, debe abordar, sin temor, muchos de los estudios que hasta ahora le habían sido vedados: el derecho, que le servirá para lograr muchas conquistas femeninas y pa-

complacidas, la dictadura en todo lo referente al embellecimiento de la ciudad. El mundo vuela hoy; las distancias desaparecen; el tiempo es sagrado; no podemos perderlo consultando las conveniencias de don Fulano o de don Zutano. Mientras tanto las otras ciudades de Colombia crecen y se multiplican, según el precepto evangélico. La parsimonia es de ancianos y ustedes, señores municipales, aún tienen

CRISPON CARMEN para sus vestidos de viaje.

muchos años por delante. ra defender los derechos del niño y del trabajador; la medicina especial para los niños y las mujeres; las ciencias exactas, que ejercen una influencia beneficiosa en el carácter y en la vida; especialidades de las ciencias naturales; las bellas artes, etc. Y le hace falta, sobre todo, aprender a razonar para encontrar el fundamento y las consecuencias de toda idea, para no admitir nada sin demostración y para no esperarlo *todo* del hombre. Un sistema racional de educación femenina debe fundarse sobre la experiencia, la realidad de los hechos y la utilidad de las cosas, y no sobre vanas teorías abstractas.

No es posible que en la hora que vivimos haya quien discuta sobre la capacidad intelectual de la mujer. Quienes afirman que su cerebro no está organizado como el del hombre pueden estar en lo cierto, pero la diferencia no implica inferioridad. Lo que hay acerca de la inferioridad intelectual de la mujer es que en ella no se han ejercitado como en el hombre sus facultades intelectivas, pues ha habido siempre un raro empeño en apartarla de los trabajos mentales por lo cual aquéllas resultan, generalmente, menos desarrolladas.

Sin ejercicio no hay desenvolvimiento. La quietud en que tuvieron el cerebro nuestras abuelas fue causa de su atrofia, la cual se nos ha transmitido por una especie de herencia fisiológica y psicológica.

Y que la falta de ejercicio es lo que ha dado margen al concepto de incapacidad intelectual de la mujer, lo prueban los hechos: dondequiera que se han establecido estudios superiores y profesionales para ella, los resultados han sido una respuesta victoriosa a los enemigos de la cultura femenina.

Además, los hogares se han beneficiado altamente con esta amplitud en los estudios, porque los conocimientos que la mujer adquiere en la química, la higiene, la fisiología, el arte de la cocina y otros la ayudan para alimentar científicamente a la familia; los de puericultura ayudan a las madres para criar sus niños sanos y robustos. En los campos de la educación física ha realizado la mujer serias conquistas de trascendencia moral porque el tiempo que antes dedicaba al ocio estéril, a las conversa-

ciones fútiles y a la quietud atrofiadora lo consagra ahora a los deportes al aire libre que tan poderosamente obran sobre la salud. Y es un hecho probado que el estudio de las ciencias, el cultivo de las bellas artes, la atención racional a los deberes hogareños y los deportes físicos han disminuído considerablemente el tipo de la mujer neurasténica, paranchina y ociosa, que tanto abundaba, especialmente en los países americanos de ascendencia española.

El prejuicio de que el hombre puede hacerlo *todo* y de que la mujer sólo está llamada a los deberes de la maternidad y a alegrar con sus gracias el hogar, ha retardado, sin duda, la efectividad de una civilización en la que hubieran desaparecido muchos de los males que todavía afligen a la humanidad. ¿Por qué se matan todavía los hom-

JOYERIA PARIS

Junín 50-41

Teléf. 9-1-7

Le ofrece los artículos de fama mundial:
Relojes de pulso para hombre y para señora Longines.

Relojes de mesa y de pared Junghans y Mauthe.

Plumas y lapiceros Parker y Pelikan
Porcelana, platos y floreros Rosenthal
Perfume Chanel.

Artículos para regalo, Joyería; Relojería

bres en esas carnicerías organizadas de las naciones? ¿Por qué, siendo la tierra suficientemente grande y fecunda para alimentar a todos sus hijos, hay en ella una mayoría de niños, de mujeres y de ancianos con hambre y cuyas vidas son terribles tragedias, en medio de una civilización espléndida y después de veinte siglos de haberse oído el *amaos los unos a los otros*? ¿Es que hay algún principio suficientemente demostrado de que la mayoría de los humanos están obligados a sufrir el trabajo exagerado que agota las energías, la miseria fisiológica por falta de alimentos convenientes, las enfermedades producidas por estas deficiencias y por la suciedad y la falta de higiene en general? Cierta-



KISSINGA

Tabletas para

¡adelgazar!

De venta en las buenas

farmacias, boticas

y droguerías.

mente, si el corazón piadoso de la mujer hubiera llevado su contingente previsivo y humano a las legislaciones de todos los países, ya las guerras hubieran desaparecido, el espectáculo trágico del hambre no existiera y la vida sería más bella y más digna de vivirse.

Es un principio injusto el que proclama que a la mujer debe educársele únicamente para el hogar. El siglo del radium y de la electricidad ha traído modificaciones profundas en el funcionamiento del hogar y en las condiciones económicas de la mujer. La industria masculina ha invadido el campo de acción reservado antes a las mujeres; la actividad femenina no encuentra ya sino un reducido lugar en los cuidados de la casa. En el hogar antiguo el ama de casa era un verdadero jefe de estado que mantenía en movimiento su pequeño dominio. Cuánta animación en el interior de esos hogares: la casa, como el interior de una colmena, hervía, ruidosa y alegre... El tiempo pasaba rápidamente, devorado por la producción incesante e indispensable. Una sana fatiga terminaba la jornada consagrada a los deberes hogareños; los ocios eran raros, las diversiones escasas, los pensamientos poco frecuentes. ¿Verdad que era entonces más hermosa la vida? La civilización, que nos ha traído tantos refinamientos y comodidades, ha ahogado, sin embargo, la dulce sencillez y la poética gracia de esos deliciosos hogares del pasado. Ya no hay hermosas Náusicas que se entretengan en la fuente lavando el lino del nido familiar, ni hay tampoco lindas princesas que hilen y tejan los primores de sus canastillas de bodas. La inevitable evolución social que ha modificado las condiciones económicas de la mujer ha-

cen que el hogar no sea su único dominio. Porque, además, en todos los países de la tierra hay un excedente alarmante de mujeres célibes, no a causa de que la población femenina sea mayor, sino porque son muchos los hombres que no cumplen el deber natural de formar un hogar, o por su cobardía para la lucha por la vida, o por sus lamentables condiciones morales. ¿Y qué pueden hacer esas innumerables falanges de mujeres célibes, si no se las hace esposas, ni se las ilustra para que ayuden al hombre en la conquista de la civilización, por medio del estudio y del trabajo?

Pero, aun restringiendo la educación femenina al círculo del hogar, es preciso declarar que la acertada administración de él no podrá realizarse si la mujer no posee los conocimientos científicos que se requieren en todos los ramos de la educación doméstica, sobre todo en los que se refieren a la alimentación—que tiene enorme trascendencia en el porvenir de la raza,—en la puericultura, la higiene, la pedagogía y muchos otros indispensables para el buen funcionamiento de un hogar.

De lo expuesto sacamos esta

CONCLUSION

La educación doméstica es indispensable a toda mujer, pero como sus condiciones económicas no son las mismas de otros tiempos, es preciso abrirla las puertas de todas las carreras compatibles con su sexo.

María Rojas Tejada de Tronchi

Nuestra Correspondencia

Legación de Colombia.—San José, julio 12 de 1939.

Señora Doña Teresa S. de González, Directora de la Revista LETRAS Y ENCAJES. Medellín.

Señora Directora:

Muy atentamente solicito de usted que a la mayor brevedad posible se sirva enviarme tres ejemplares de su acreditada revista, ojalá de las ediciones más cuidadosas que de ella se hayan hecho. Me propongo presentar tales ejemplares en una exhibición de prensa colombiana que haré próximamente en esta ciudad y en la cual no puede faltar su prestigiosa publicación, alto índice de nuestra cultura.

Anticipo a usted mis agradecimientos por la pronta atención que se sirva prestar a mi exigencia, y aprovecho la oportunidad para suscribirme como su atento, seguro servidor,

Plinio Mendoza Neira

Ropa de
Olán

SALON ROSA

Teléfono 48-05

CRESPON CARMEN para sus vestidos de campo.

Rey de Reyes

Traduce del inglés: Amalia Vélez de Mesa.

La entrada al Irán, antiguamente Persia e inexpugnable fortaleza del mundo musulmán, es atrevida. Durante tres días el automóvil se retuerce y chirrea trepando los escarpados senderos entre Bagdad y Teherán; cunetas, grietas, piedras y pantano a través de un suelo color de queso de gorgonsola de una consistencia de piedra pómez. Ahí está el Asia desnuda.

El Irán, descansando entre el mar Caspio y el golfo Pérsico forma una barrera entre la Rusia Soviética y la India Británica, es uno de los países más antiguos del mundo y hasta hace poco uno de los en mayor decadencia, cuyo resurgimiento se debe a la energía del Shah actual, quien lo ha puesto en el umbral de la época moderna. En esa lejana planicie, tres veces tan grande como Francia, se encuentran quince millones de seres primitivos, aldeanos y nómadas en su mayor parte, pertenecientes a una secta fanática musulmana. A través de toda su carrera el Shah ha tenido que luchar contra los *Mullahs* o sacerdotes. Un extranjero sería allí totalmente despedazado si tratase de penetrar en alguno de los lugares sagrados.

Los puebluchos, edificados en

frazadas
santa fé
pura lana

su mayor parte de barro, no han cambiado mucho desde Jerjes, pero tienen lugares animadísimos. Día y noche se percibe el traqueteo de los camiones que van y vienen por las carreteras transportando té, opio, tapices y aceite lubricante. Mientras mayor número de carros transitan a través de rocas y pantano, se intensifica la construcción de caminos y la vida del mundo moderno llega a las poblaciones, muchas de las cuales poseen ya cinematógrafos.

Teherán es una de las ciudades más bellas del mundo, dominada por la montaña nevada de Dema-nend, que mide diez y seis mil pies. Las tres líneas nuevas de avenidas son espaciosas, pero entre la calle y la acera hay zanjas llenas de perros y gatos y de agua potable; posee teléfonos automáticos pero carece de alcantarillado, tiene una magnífica estación sin trenes, y un maravilloso teatro, sin ópera!

Riza Shah Pahlavi, cuya vida es un gran episodio histórico, nació hace unos sesenta y cinco años. Nadie conoce exactamente la fecha ni las circunstancias. El hombre que se ha convertido en Shah-in-Shah, Rey de Reyes, Sombra del Todopoderoso, Vicegerente de Dios y Centro del Universo, era un oficial desconocido a la edad de cuarenta años; hacia los cincuenta fue elegido Shah. Apenas debió recibir instrucción primaria, puesto que cuando empezó a ser eminente era casi iletrado. Seguramente fue pobre, guardaría manadas como todos los niños campesinos, y quizás vivió en una cabaña fabricada de barro. De niño se alistó en la divi-



Belleza, personalidad, dominio.....
Usando a diario

CREMA DIVINA!

sión cosaca de la armada persa, fuerza mandada por rusos. Persia, débil entonces, era un campo de batalla de mercenarios. En el norte la división cosaca ejercía una poderosa influencia rusa. Los carabineros persas, dirigidos por ingleses, dominaban el sur, una gendarmería sueca guardaba el orden en Teherán. Riza, después de una vida de soldado que duró veinte años, alcanzó el grado de oficial. Durante la guerra, Persia que era neutral, pareció ser absorbida por los ingleses y los rusos, pero la revolución bolchevique atrajo la intervención de los aliados en 1920. Inglaterra ejerció un protectorado

en el país. Un coronel británico, Smythe, señaló a Riza como oficial valeroso y de capacidades y lo puso al mando de la división cosaca; sin esta oportunidad quizás habría vivido y muerto en la oscuridad.

Desde que Inglaterra y Rusia se apartaron de Persia la corrupción reinó en Teherán y el vandalaje rigió en todo el país. El soberano reinante, Sultán Ahmed Shah, era un pelele regordete que vivía en Deauville y gastaba fortunas de rubíes en las coristas; lo apodaban el muchacho pulpero, Shah, porque compró toda la cosecha de granos del país en una época de escasez y la vendió al pueblo hambreado a

"SALON AZUL" — El salón de las damas elegantes (Ayacucho x Junín)



Los más modernos sistemas de rizado permanente, en frío, con aceite, masajes, peinados, manicure, etc. — Teléfono 22-89. FOTO OBANDO



Extraordinaria Oferta! SOLO POR POCOS DIAS

Comprando ahora una Refrigeradora WESTINGHOUSE no sólo aprovecha las condiciones extraordinarias de rebaja de la cuota inicial y largo plazo para el saldo repartido en cuotas mensuales muy pequeñas, sino que puede resultarle gratis en la rifa de diciembre.

No pierda esta oportunidad. Sólo por pocos días. Visítenos hoy mismo.



precios fabulosos.

Aconteció entonces algo más trascendental que todo lo ocurrido en la historia de Persia desde Genghis-Khan. Un grupo de jóvenes decidió que era el momento de abolir la corrupción por medio de un golpe de estado y escogieron a Riza como apoyo militar. Eligió éstos dos mil quinientos hombres, y se apoderó de Teherán, sin derramamiento de sangre, en la noche del 20 de febrero de 1921. Se proclamó un nuevo gabinete, y Riza fue elegido comandante en jefe de la armada. Casi en seguida se ejerció el poder respaldado por el gobierno, y años después forzó al parlamento a destronar a Ahmed. El 25 de abril de 1926 el antiguo soldado fue coronado Riza Shah Pahlavi, soberano de Persia. Se hizo fabricar una nueva corona y como Napoleón la colocó el mismo sobre su cabeza.

El Shah tiene una presencia varonil. La nariz aguileña, los blancos y espesos bigotes, la amplitud

de la espalda, todo contribuye a darle aspecto real. Además, su formidable temperamento que ha sabido inspirarle temor al pueblo.

Se recuerda que la reina, de manera ocasional, dejó ver parte de su rostro, hace ya algunos años, mientras adoraba en Kum el sepulcro de Fátima, hija del Profeta. Amonestada por el sacerdote que hacía guardia, hubo una manifestación contra ella. El Shah envió carros y automóviles blindados a Kum, caminó en el interior de la mezquita sin quitarse los zapatos y le administró personalmente una paliza al sacerdote.

Prácticamente no existe deuda pública en Persia. El Shah controla las rentas sobre los monopolios del estado; azúcar, té, sal, opio, comercio extranjero y petróleo, y los convierte en obras públicas. Además, donó al país recientemente su fortuna personal. Trabaja duramente, levantándose por lo regular a las cinco. Todo alto empleado debe estar listo a cualquier hora del

En telas de seda tenemos
los últimos estilos y
colores de la moda

SALON FRANCES

TEL. 7-6-4

CRESPON CARMEN para sus vestidos de campo.

día o de la noche para una llamada oficial y presentarse en palacio en el término de quince minutos. En las sesiones del gabinete amonesta a sus ministros impulsándolos con su propia vitalidad, infundiéndoles en ellos el orgullo del trabajo y el orgullo de pertenecer a Irán.

Se dice que el Shah es el mayor propietario de tierras en Asia. Desde el principio de su reinado destruyó el poder de los propietarios feudales por el sencillo método de tomar posesión de ellas. El turismo en Persia es monopolio del estado; el Shah es dueño de la mayoría de los hoteles, desea vigorizar esta rama comercial e inspecciona que los viajeros sean bien atendidos. No se divierte nunca ni aun en reuniones oficiales, ni es fácil acercársele. El único periodista extranjero que lo ha entrevistado es Eugenio Lyons; tiene pocos confidentes, escasos amigos. Suele alternar a los hombres en el poder, considerando que los funcionarios no son aptos para permanecer en sus puestos largos períodos. Quizás el Shah sea uno de los hombres más solitarios del mundo. Viaja continuamente en su viejo Rolls-Royce en vía de información; su séquito se compone de unos diez y seis automóviles; el tráfico se suspende por completo desde la víspera en todas las carreteras por donde transita. Las casas de los pueblos en que se detiene deben ser blanqueadas de nuevo, las cercas pintadas de verde; los colegiales lucen nuevos uniformes, y son entrenados días antes en la manera como deben presentarse ante él. Sólo una vez se ha ausentado de Persia para visitar a Mustafá Kemal Ataturk, cuya carrera influyó enormemente la suya. Ama lo sencillo. Una vez se dirigió a cierta provincia con el fin de suminis-

trar castigos al por mayor, pero al llegar vio un puente de construcción especial levantado por uno de sus ingenieros; nunca había visto otro así y le causó tal placer que se olvidó de las reprimendas.

Ha cambiado los nombres de las ciudades del país, alrededor de veinte llevan el suyo, y como es sabido, cambió también el nombre del país. Persia se convirtió en Irán en 1935, porque tal nombre deriva solamente de la provincia de

ACLARE SU CUTIS

-- y ayude a limpiarlo de barro, pecas, manchas y espinillas con el método de belleza probado por medio siglo de éxito y mejorado al compás de la ciencia — el Ungüento y Jabón Facial BLANCO y NEGRO. Cuesta poco pero vale mucho para Ud.

Mézcle el Ungüento con Cold Cream BLANCO y NEGRO.

los Fars, de área limitada, mientras que Irán denota un territorio más extenso, toda la planicie entre Turquía y Afganistán.

Poco se conoce acerca de la vida de familia del Shah; ha tenido varias mujeres y algunos hijos. El primogénito, Mohammed Riza, se educa cuidadosamente en los deberes de rey. Fue enviado a un colegio importante de Suiza, después siguió un curso de educación militar, y actualmente el Shah lo lleva de un lado a otro para que se entere del giro de los acontecimientos políticos. Tiene dos hijas que han contraído matrimonio de acuerdo con razones de estado.

Recientemente, en las maniobras de otoño, se dice que aparecieron cinco príncipes jóvenes cuya existencia hasta aquí había sido desconocida; llevaban uniformes de corte y todos respondían al nombre de Riza; se cree que sean hijos de otros matrimonios.

Desde un principio el Shah manifestó que no aceptaría los desacatos de los Mullahs. Roberto Imbrie, agente consular americano, fue apaleado a muerte por la muchedumbre enfurecida porque tomó fotografías de una ceremonia religiosa. El jefe del populacho era Sayid, descendiente directo del Profeta; el Shah lo juzgó y lo hizo ahorcar. Este fue el comienzo. El nuevo gobernante no sólo se atrevió a ejecutar a Sayid, sino que lo acusaba de asesinato a un extranjero infiel, crimen que normalmente se consideraba como un ligero pecadillo.

Desde el principio de su gobierno el Shah extirpó el bandolerismo que durante generaciones había assolado provincias enteras; ha dado impulso al país con nuevas

carreteras y nuevos puertos; reorganizó la armada, que hasta hace poco se componía de gentuza, a base de reclutamiento, y la convirtió en una especie de escuela. Principió recientemente a desarrollar una fuerza aérea y una pequeña marina de guerra; ha introducido la coeducación, día por día construye mayor número de escuelas, e inauguró la educación de los adultos; decretó que todas las personas deben llevar sombrero a la moda europea. Ha instituido códigos modernos, comerciales y criminales, disminuyendo el poder de los tribunales religiosos. Permite cursos de anatomía del cuerpo humano en las escuelas de medicina, lo que se registra por primera vez en la historia de Persia, y decretó que matrimonio y divorcio son civiles lo mismo que las ceremonias religiosas. Los Mullahs atacaron enfurecidos tales reformas pero fueron derrotados.

A las mujeres se les permite ir a los restaurantes y otros lugares públicos, cosa extraordinaria, y acompañar a los hombres. La edad legal de las mujeres para contraer matrimonio fue elevada de nueve años, que era la autorizada por el Corán, a quince, y a la mujer se le otorgó el derecho de divorciarse del marido. Sin embargo el Shah no se atrevió a proscribir el velo por decreto, apenas insinuó discretamente no usarlo y la reina se presentó sin él en público. Reservó

productos
santa fé
pura lana

Para los vestidos de sus niñas, CRESPON CARMEN.



¡APUNTAR Y ACERTAR!

Acierta siempre el que usa "Rolleiflex" ó "Rolleicord" pues el enfoque por el vidrio esmerilado permite ver la fotografía muy clara y en tamaño original, como también el cuadro y el efecto de la foto.



Rolleiflex
Rolleicord

Distribuidor:

Almacén "Foto Agfa" — MEDELLIN
Junín Tel. 13-98

las calles más de moda en Teherán, incluyendo el centro del comercio, para que allí al menos las mujeres pudieran ir sin velo; por insinuación oficial se propaló después que sólo las mujeres de vida libre debían cuidarse de usarlo.

La política exterior del Shah es sencilla y tradicional; enfrentar una contra otra a Rusia e Inglaterra, y ha obtenido gran éxito porque estos dos países necesitaban un baluarte resistente en Persia, donde amortiguar los choques, y Riza se los ha proporcionado.

El nuevo ferrocarril concluido recientemente, uniendo el Mar Caspio y el Golfo Pérsico, es la obra maestra del Shah. Tiene tanta importancia comercial como estratégica; Persia no había tenido anteriormente un ferrocarril; las dificultades de construcción eran casi invencibles. La línea, de mil millas, atraviesa dos montañas de ciento ochenta millas de longitud así como un desierto donde las co-

municaciones habían sido hasta ahora imposibles. El costo de la obra fue de ciento cincuenta millones, sin incluir dos nuevas ciudades construidas como término. Hasta el último centavo fue suministrado por el país, sin que el Shah recurriera a empréstitos exteriores.

Riza es un nacionalista exaltado; abolió el control extranjero de las aduanas y es aficionado a jugar al gato y al ratón con los de fuera. Canceló el servicio aéreo alemán Lufthansa, y rehusó conceder a la Britain's Imperial Airways el derecho a volar sobre territorio persa; la la Deutch K. L. Line puede hacerlo pero necesita pedir una prórroga de tal privilegio cada dos meses.

Persia es el tercer país productor de aceite en el mundo y lo explota por medio de la Anglo-Iranian Oil Company, controlada por el gobierno británico. En 1901 un inglés llamado William Knox d'Ar-

Si quiere que su casa brille
como un espejo, paviméntela

con

Mosaicos "Diamante"

Un solo gasto para toda la vida.

Muestrario: Calle 50 (Colombia) No. 52-52

Teléfono 16-31



Foto tomada por la Sra. Margarita Villa de una máquina Ortiz, con CONTAX, en el matrimonio del Sr. Dr. Gonzalo Vélez Pérez con la Srta. Beatriz Echavarría Villegas.

cy pagó un crédito de veinte mil pesos por la concesión de aceite en sesenta años en una área de quinientas mil millas cuadradas o sea las cuatro quintas partes del país. El gobierno persa acordó aceptar un derecho de diez y seis por ciento sobre la ganancia neta. En 1932 el Shah canceló de improviso la concesión. El inglés llevó el caso ante la Sociedad de las Naciones. Riza se mantuvo firme alegando que la concesión original había sido obtenida bajo presión y que el importe del privilegio real se había estipulado de mala fe. La compañía negó los cargos pero debió declararse vencida. El nuevo acuerdo partió en dos el área de la concesión aumentando considerablemente los privilegios del Irán.

Los que se atreven a desaprobare al Shah lo juzgan cruel y dominante, y el país, que les inspira lástima, les parece una vasta prisión regida por el miedo. Ningún funcionario sabría decir por cuánto tiempo recibirá los favores del soberano, allí cualquiera puede sencillamente desaparecer, como le ocurrió a Khan Timurtash, en otro tiempo ministro de corte, y des-

pués del Shah el hombre más poderoso del reino. Riza es un déspota y su palabra lo domina todo.

Una crítica menos drástica acerca del Shah lo juzga caprichoso y poco equilibrado. Gastó un millón doscientos mil pesos en el nuevo club de oficiales en Teherán, cantidad con que hubiera dotado a la ciudad de un sistema de alcantarillado. Impaciente porque el servicio médico progresaba lentamente, decretó que las enfermeras debían terminar los estudios en dos años en lugar de tres, sin aceptar que éstos eran indispensables para adquirir competencia.

Pero, una mayoría entre los hombres sobresalientes del país opina que sus méritos compensan largamente sus defectos. Es valeroso, inspirado, tiene vitalidad; ha infundido nueva vida y dignidad a un país en decadencia. Es un patriota absolutamente desinteresado, su sola ambición es guiar al país hacia la organización del trabajo, colocarlo a la altura de la época moderna, y después legarlo a su primogénito.

John Gunther

El 150º. Aniversario de la Revolución Francesa

VERSALLES EN 1789

La mayor parte de las ceremonias con que Francia celebra el ciento-cincuentenario de la Revolución, se han desarrollado en Versalles, en cuyo palacio, mandado construir por Luis XIV, vivían entonces los reyes de Francia. Es de actualidad, pues, revivir los pormenores del palacio y muy especialmente aquellos sitios que quedaron eternamente señalados por los hechos históricos que en aquellos años de la Revolución, se desarrollaron allí.

Y esto lo ha hecho admirablemente M. Pierre Ladoué, conservador del museo, quien se ha propuesto retrotraer los acontecimientos de 1789 siguiendo un orden cronológico. Para ello se ha valido de todos los museos públicos y particulares de Francia, especialmente del mismo de Versalles, del Carnavalet, del Louvre, de los archivos nacionales, etc. Los sucesos de Versalles se aparecen a M. Ladoué a la manera de un gran drama en cinco partes con un prólogo y un epílogo. A cada mes, de mayo a

octubre, corresponde un acto, un hecho capital.

PROLOGO

La asamblea de notables sesiona en 1787 en la sala de Menus-Plaisirs. De conflicto en conflicto y después de quince años de reinado se ha llegado a esto. La provincia se agita. Se rechaza el impuesto y la situación financiera es grave. El déficit sube a 160 millones. La asamblea de notables fracasa y se conviene en la reunión de los Estados Generales, preconizada por Necker, por el duque de Orleans y por La Fayette. La carta de Luis XVI, fechada el 24 de enero de 1789, aparece en seguida de la reglamentación de la convocatoria. Elecciones. Formación de los cuadernos llamados de *quejas*.

Luis XVI pintado por Marcial Fredou, aparece calmado y con su doble mentón. Los primeros personajes de la tragedia están allí también, lo mismo que María Antonieta con su aire majestuoso y frío, como la pinta Bozé.

PRIMER ACTO

El 2 de mayo los 1.200 diputados

Artículos para regalo

SALON ORIENTAL

TELEFONO: 29-55

de los tres órdenes llegan a Versalles. Los 550 diputados del tercer Estado que participaron en la procesión del 4 de mayo y donde Michelet, quiere ver, al comparar los vestidos, la desigualdad de los tres órdenes. A la cabeza aparece Mgr. Juigne, arzobispo de París, seguido del rey y de la reina, y a continuación de éstos, la nobleza, con sus sombreros de pluma, sus bordados y paramentos; después el clero y por último el tercer orden vestido de negro.

Al día siguiente en la sala de Menus-Plaisirs, M. de Brezé, maestro de ceremonias, coloca los diputados para la apertura de los Estados Generales.

SEGUNDO ACTO

Después de un mes y cuando ya se habían verificado los poderes, aparece el nombramiento de Bailly como presidente de la Asamblea nacional; la escapada a la sala del Juego de la Pelota. El juramento en este sitio, esta muy bien evocado en un impresionante cuadro de David. Aparecen también muchas imágenes sobre la respuesta de Mirabeau a Dreux Brezé cuando le anuncia la disolución de los Estados Generales.

TERCER ACTO

Lo constituyen los acontecimientos de Julio del 89 y se caracterizan por la llegada de las tropas. La toma de la Bastilla, no está evocada directamente por ningún documento. Un grabado representa al duque de Liancourt que viene en la noche del 14 al 15 a hacer a Luis XVI el recuento de los acontecimientos de París. Es aquella escena famosa: "Entonces es revuelta? No Sire, es la Revolución". Vuelta de Necker. Nombramiento

de Bailly como alcalde de París y de La Fayette como jefe de la guardia nacional.

CUARTO ACTO

Lo constituye la noche del 4 de agosto que se representa por un grabado con comentarios. La Declaración de los derechos figura en varios modelos tipográficos. Una alegoría muestra a Minerva escribiendo aquellos derechos. Más lejos, aparece Luis XVI vestido de manto real que acepta el título de "Restaurador de la libertad francesa".

QUINTO ACTO

En esta última etapa versallesca, la imaginación de los dibujantes se ha ejercido más en el sentido popular. Es la primera vez que el rey sentirá verdadera y personalmente el furor de la multitud y lo constituyen las jornadas de octubre, sin duda las más trágicas.

EPILOGO

Al salir de la Exposición, uno se encuentra bruscamente en frente de un gran cuadro de Roll que pinta la conmemoración del año de 1889, centenario de la Revolución. Los personajes que allí figuran están ya muertos en su mayor parte, pero por encima de Clemenceau se advierten los cabellos inconfundibles de M. Alexandre Millerand que es actualmente el presidente de la Sociedad de los amigos de Versalles.

Mantas
•santa fé.
Pura lana

CORINTO, la tela ideal para camisas. No destiñen.

REGIMEN PARA ADELGAZAR

Repetimos estos métodos para adelgazar, pues debido a un error involuntario, en el número pasado, salieron trastocados e incomprensibles. Pedimos excusas.

PRIMER METODO DE ADELGAZAR 3 KILOS EN 48 HORAS

Si yo pudiera perder tan sólo tres kilos cómo me envalentonaría!

Pero si lo podéis señora y los podéis perder en cuarenta y ocho horas, si tenéis voluntad, con la sola condición de que no pertenezcáis a la categoría de gentes que los médicos llaman "imbibés".

Hay mujeres cuyo sistema glandular está en perpetuo desequilibrio y por este hecho no eliminan el agua que absorben.

No es solamente el agua que se toma la que se cuenta sino también la que contienen los alimentos que comemos. Estos, principalmente las legumbres y las frutas contienen un 95% de agua. Por ello muchas mujeres sin exceso de alimentación ven aumentar el peso y el volumen. Son éstas las que dicen no sin razón: "Todo me aprovecha, un vaso de agua me engrasa". En verdad el vaso de agua no las engrasa sino que las sopla.

Este régimen conviene más a los temperamentos acuosos que a los grasosos. Hemos visto mujeres "imbibés" perder tres kilos 500 gramos con este régimen, mientras que mujeres grasosas sólo pierden 800 gramos por el mismo medio.

A estas "imbibés" podemos en-

tonces aconsejarles este régimen de 48 horas. Para seguirlo no es necesario sino dos cosas, voluntad y posibilidad de quedarse acostadas. Porque la eliminación renal se hace mucho mejor estirada la persona que de pie y también porque si os quedáis acostadas todo el mundo respetará vuestro régimen.

HE AQUÍ PUES ESTE REGIMEN

Primer día.—17 h. Pesarse, acostarse y tomar dos tazas de café o té sin azúcar.

20 h. 200 gramos de leche, dos tostadas y una tajada de jamón.

Segundo día.—8 h. Quedarse acostada y tomar dos tazas de café o té sin azúcar.

8-10 h. 200 gramos de leche.

11 h. 200 gramos de leche.

14 h. 200 gramos de leche.

17-30 h. Café o té sin azúcar.

17-40 h. 200 gramos de leche.

20 h. Una papa sin sal, un huevo pasado por agua o una tajada de jamón.

Este día el médico ordena tomar dos sellos de Thesalvose que es un diurético.

Tercer día.—8 h. Dos tazas de café o té ligeramente azucaradas.

8-10 h. 200 gramos de leche.

12 h. Levntarse y comer: dos legumbres verdes sin sal, dos tostadas, una papa en puré, un vaso de agua.

17 h. Un té completo.

A la mañana siguiente veréis cómo vuestros vestidos os quedan mejor, que seréis más liviana y que la vida os es más bella. Pensad que habéis perdido tres kilos y tal vez

CRESPON CARMEN para sus vestidos de viaje.

Lavanda Yardley



Esta incomparable loción y la línea completa de artículos de tocador de

Yardley & Co. Ltd.
Londres

Pueden conseguirse ya en los buenos almacenes y farmacias.

tres kilos 500 gramos...

...Pero no olvidéis que si tomáis una buena comida esa noche, vuestros desgraciados kilos volverán.

SEGUNDO METODO DE ADELGAZAR

Este régimen ha sido experimentado a nuestra vista por tres hombres y dos mujeres. Se trata de no beber y de apenas vivir con poca grasa. Contrario al precedente, no es un régimen de eliminación sino un régimen de "fonte" de grasa.

Se hace sin cambiar de vida, sin quedarse acostado. La naturaleza de los alimentos es muy generosa, porque no contiene legumbres, sólo materias azoadas.

Hé aquí su composición:

Primer día.—8 h. Una taza de café sin azúcar. Un huevo duro.

11 h. Un vaso de Oporto. 30 gramos de queso (gruyères).

20 h. 150 gramos de carne asada sin mantequilla y un vaso de limonada caliente sin azúcar.

Segundo día.—Lo mismo.

No es un régimen de superalimentación porque la ración cotidiana de calorías es suficiente.

	Calorías	Materias azoadas
1 huevo	80	7 gms.
1 vaso Oporto	300	0 gms.
60 gms. queso	240	16,5 gms.
300 gms. de carne asada	750	50 gms.
	1370	73,5 gms.

Este régimen es suficientemente amplio bajo el punto de vista cualitativo. Lo mismo bajo el punto de vista de calorías es también muy "sólido". Sin embargo con re-

ferencia al régimen de tantos franceses y francesas es restrictivo. Sobre todo en las "bebidas". Suprime la gran taza de café con leche por la mañana, los 3 o 4 vasos de sangría o de vino puro con los que hay costumbre de mojar las comidas, el café de después del almuerzo y para muchos el té de las cinco. Desde el punto de vista sólido suprime el pan, las legumbres y las frutas.

Los tres hombres que lo han seguido perdieron respectivamente 1.800, 2.000 y 2.500 gramos.

Las dos mujeres perdieron una 1.900 y la otra 2.400, esta última suprimió el queso.

A nuestro modo de ver se puede suprimir también el Oporto y reemplazarlo por un vaso de jugo de tomate o de pamplemusa.

Ambos regímenes son momentáneos, tales como están concebidos no pueden ser sufridos íntegramente por muchos días. El primero a causa de la leche que no es tolerada por largo tiempo por algunos hígados e intestinos. El segundo por falta de líquido que tiene el riesgo de fatigar los riñones.

Por causa de su composición (pero no por falta de calorías pues son ricos en ellas) son regímenes que determinan un cambio en el organismo y hacen perder peso.

paños
santa fé
pura lana

Las telas estampadas COLTEJER no destiñen.

CONDICIONES

Club Monstruo Serie C. - Abierta la suscripción

El Club Monstruo está compuesto de 1.000 socios numerados del 000 al 999 y cada uno juega con 3 cifras por la terminación de la Lotería de Medellín todos los viernes, POR PUNTA Y PUNTA, dos premios semanales, uno con las tres primeras cifras y otro con las tres últimas, CON DERECHO A RETIRAR EL VALOR COMPLETO GANE O NO GANE SORTEOS.

CUOTAS.—La cuota inicial es de \$ 4.00 y continúa de \$ 2.00 semanales, hasta completar 44 semanas, o sea \$ 90.00, o hasta ganar con las tres últimas cifras.

PREMIOS ORDINARIOS.—Cada semana habrá un sorteo de \$ 90.00 de los ordinarios, por las tres últimas cifras del gordo. El socio que resultare favorecido suspenderá los pagos Y SEGUIRA JUGANDO GRATIS todos los premios siguientes, de modo que puede ganarse varios ordinarios y extraordinarios.

PREMIOS EXTRAORDINARIOS.—Fuera de los sorteos de \$ 90.00 cada semana, habrá también un premio extra por las tres primeras cifras por orden semanal, según lista publicada. El total de los premios extras vale \$ 6.070.00, que sumados a los 44 sorteos de \$ 90.00, forma el total de los \$ 10.000.00 de premios gratis.

PARTICIPACION EN LOS SORTEOS.—Todos los socios que están numerados de 001 a 999, participan en los sorteos, pero para ello es indispensable estar a paz y salvo con Buffalo en el pago de las cuotas. Las personas de fuera de Medellín, o que tengan algún inconveniente, harán arreglo especial para el pago mensual o quincenal.

NADIE PIERDE EN ESTE CLUB.—Los socios que se atrasen en el pago, no pierden su dinero,

pues Buffalo les concede un plazo hasta de 6 meses después de terminado el club, para pagar las cuotas pendientes para completar la acción, y al hacerlo así, pueden retirar el valor completo, SIN RECARGO DE NINGUNA CLASE.

ENTREGA DE MERCANCIA.

—Todos los socios tienen derecho a retirar sus \$ 90.00 ganen o no ganen sorteos, en artículos escogidos del formidable surtido de los almacenes o secciones de Buffalo. En casos especiales, Buffalo puede entregar anticipado a los socios, si lo cree conveniente y si el socio da garantías para el pago. En caso contrario, los que quieran retirar alguna cosa a cuenta de su club, antes del final deben dejar un saldo a favor de \$ 20.00 de las cuotas pagadas, para garantizar a la Casa que terminarán el Club. Todo el valor pagado de \$ 20.00 en adelante, puede retirarse inmediatamente y le será cargado al socio a cuenta de sus \$ 90.00. Si un socio quiere pagar el club anticipado y retirar sus artículos inmediatamente, jugará todos los sorteos y tendrá derecho a devolución de sus cuotas sobrantes, en DINERO EFECTIVO, en caso de ser ganancioso de uno o varios premios ordinarios, aunque gane varias veces.

CONTRATOS DE SUSCRIPCION Y RECIBOS.—La Casa sólo reconocerá como socios del club, a las personas a cuyo favor se hayan firmado los contratos, con su número de juego correspondiente, que servirá para todos los premios. La acción puede ser cedida a otra persona, pero debe darse aviso por escrito a la Buffalo. Por cada cuota, Buffalo dará un recibo con el número de la semana, marcado además con el número de juego.

LIBRERIA BUFFALO - Medellín

Es actual el Dante?

Traduce del francés, Olga Arango Gutiérrez, alumna del Instituto Central Femenino.

Se puede sentar el hecho de que una obra maestra se reconozca por los caracteres de actualidad permanente que presenta?

Entre las obras que las generaciones no cesan de legarse como otras tantas lumbreras, la "Comedia" de Dante continúa siendo "divina"?

Es ésto lo que se propone mostrarnos M. Luis Gillet, de la Academia Francesa, en una serie de diez conversaciones organizadas por la Sociedad de conferencias, bajo el título general de "DANTE E ITALIA", y de las cuales la primera se verificó el 25 de enero, a las 3 de la tarde, en la sala de la Sociedad de Geografía.

Haremos al seguirlo aquél viaje de los tiempos escolares en los nueve círculos del Infierno, después al Purgatorio y encontraremos de nuevo en el Paraíso la pura imagen de Beatriz?

El propósito de M. Luis Gillet es más vasto.

Si él nos da por contra-golpe la preocupación de la "relectura", nos arrastra también a consideraciones más generales, a observaciones que hacen acercarse singularmente los problemas de la Edad Media y los actuales.

En su bufete de trabajo de la calle Bonaparte, frente al inmueble en el cual estuvo durante la guerra la sede provisional de la nueva República Checoslovaca, M. Luis Gillet va a responder a esta pregunta:

—Qué razones tenemos para hablar de Dante en este momento?

Durante una hora, aislados en la pieza de estudio, vamos midiendo cómo seis siglos pueden traspasarse cómodamente y cómo es fácil cambiando ciertos términos encontrar un sentido a las pasiones de un tiempo ya pasado.

"Sois güelfos?... Os reis de los gibelinos?..."

Demócratas o totalitarios de hoy, acaso vais a comprender y a reaccionar con la llama de la pasión?

—A primera vista, dice M. Luis Gillet, Dante parece remoto si lo comparamos a Shakespeare;

El uno es representado. Sus piezas encuentran en nosotros su resonancia...

El otro es difícil traducirlo. Mientras más sencillo es su lenguaje, más difícil es encontrar su equivalente poético...

Y sin embargo es muy actual, demasiado actual quizá podríamos decir, en ciertos aspectos..."

Detengámonos un instante, co-



El
cutis
flojo

... se rejuvenece con la nutritiva y despejante Cold Cream BLANCO y NEGRO. Esta maravillosa receta cosmética limpia los poros "desde adentro," despierta el sub-cutis inactivo y hace que los tejidos se afirmen y refresquen. La base ideal para el Polvo y Colorete es la Crema Volátil (Peroxidada) BLANCO y NEGRO que también protege contra el sol, el viento y el polvo de la calle.

**Cremas Faciales
BLANCO y NEGRO**

Para los uniformes de sus niñas GABARDINA PARA TI.

mo para dominar este vasto asunto, este mundo inmenso, lazo de unión entre la Antigüedad y nosotros, entre el Oriente y el Occidente, M. Luis Gillet prosigue:

"Me he ocupado siempre de Dante. Desde que uno se mezcla en la Historia del arte italiano, no puede prescindir de él.

Dios quiera que las catedrales no cesen de conmovernos. Estas grandes presencias del pasado hacen parte de nuestra conciencia; están incorporadas, querámoslo o nó, en nuestra vida.

Un estudio sobre Dante será hoy oportuno? Yo creo que no dejará sin embargo de ser instructivo. Jamás perdemos el tiempo con un gran poeta. Los poetas, dijo Renán, son los historiadores de la Eternidad.

Quizás estudiándolo, encontremos en Dante el secreto de más de un asunto contemporáneo. Veremos allí dibujarse ciertas actitudes esenciales, ciertas relaciones

fundamentales entre Francia e Italia.

No rebusqué esta actualidad. Quizá en ciertos puntos estaremos tentados a encontrarla demasiado ardiente. No es culpa mía si las circunstancias acusan salidas y colocan en relieve las aristas de ciertos problemas. No es a mí a quien se debe que por el momento nos encontremos en dificultades con Roma. Veremos al menos que Dante no ha cesado de ser un poeta actual.

Se le ha dado la reputación de un autor oscuro, de un maestro árido, refutador y rudo. Han escrito sobre él toda una biblioteca. A fuerza de controversias, de detalles se ha terminado por volverlo fastidioso. Quisiera ensayar de apartar lo enmarañado y de lavar al viejo coloso de su polvo y de sus telarañas...

Mi amigo, el ilustre escritor Giovanni Papini, dice que para comprender a Dante es preciso ser ita-

ISABEL

"Surte su casa"

Señora: Para surtir su casa le ofrecemos toda clase de delantales, secadores, sacudidores, mantelería, ropa de camas, overoles, vestidos para niños, todo confeccionado con Telas FABRICATO.

Almacén carrera Junín,
frente al Hotel Palacé.
Llame al Teléfono 49-J.

liano y aun florentino.

Entiendo bien el sentido de esta frase. Me pregunto sin embargo si no es una ventaja para leerlo ser extranjero. Si no es tan fácil de leer como Virgilio es, quizá, una buena condición para sentir lo que tiene de humano.

DANTE Y FRANCIA

"Convengo en que el problema central queda para mí en aquel que hice el objeto de una de mis conversaciones y que titulé: "Dante y Francia".

Dante tiene su estatua en París, frente al Colegio de Francia. Estuvo aquí? Podemos argumentar, por ejemplo, que él habla en su obra de la calle Fouarre? No sé nada de eso. Es tentador imaginarlo. Su sombra es una de aquellas que nos gusta ver errar entre tantas de fantasmas que habitan nuestra ciudad.

Dos cosas son ciertas: una, que él le debe mucho a Francia; otra, que no la amó.

Toda su poesía de juventud es hija de aquella de nuestros trovadores. Es discípulo de los provenzales. Fue de ellos de donde tomó la divinización de la mujer. En el episodio, el más célebre del Infierno, en el momento de su caída qué es lo que lee Francisca de Rimini? Ella lee... Proust, quiero decir lo que sería de Proust, Lancelot de Lac...

Ahora bien el hecho curioso y característico, es la ausencia en Dante y en Italia de toda tradición de poesía heroica. El mismo lo reconoce en su pasaje de DE VULGARI ELOCUENTIA. Italia no hizo canciones de gesta; no hizo "Canción de Rolando", ni de "Raúl de Cambrai". Y las imitaciones que

suponen las versiones que los juglares recitaban en las calles de la *Via francisena* y que llegó a ser el tema de Ariosto se llama aún en Italia *Reali di Francia*.

El poema de Dante es quizá el único ejemplar de un gran monumento poético sin espíritu militar y cuyo sentido es únicamente filosófico y religioso. Podemos sostener esta grandeza diciendo que en la escala de los valores, las cosas espirituales están por encima de los valores caballerescos. No es un rasgo menos que hay que retener como una diferencia de naturaleza entre los dos países.

Por consiguiente respecto a la política, Dante se encuentra en una oposición violenta con la política francesa y los designios de Felipe el Hermoso.

Este gran príncipe fue el primero que afirmó claramente una política nacional, el primero que, por sus legistas definió con claridad los derechos soberanos y la unidad del Estado. Sus publicistas y sus ministros, Pedro de Flotte y Guillermo de Nogaret, son los antepasados de Richelieu.

Dante, al contrario, es el campeón del Imperio. Ve con cólera a Francia que dice "NO!", que rehúsa y rechaza la unidad europea bajo una monarquía universal.

Tal vez el destino de Francia es ser una carga, una negación permanente de estas construcciones confusas, de estas amalgamas amorfas y de estas coaliciones de masas, que vemos renacer hoy con las armas y con un poder nuevo en los estados totalitarios.

O más exactamente, parece que Dante entrevió y envidió para Italia esta unidad nacional de la cual

Para los vestidos de sus niñas, CRESPON CARMEN.

Actualidades Gráficas



Grupo de damas de nuestra sociedad, quienes asistieron a la partida final de tennis. Atención de Foto Obando.

la Francia de los capetos dio entonces el primer ejemplo.

Solamente, no creyó en la realización de esta unidad sino en los cuadros del imperio. No discernió que hay una contradicción entre las dos ideas, entre la existencia del Imperio y la de la nación. Quizá haya sido la loba mito de la historia de Roma. La historia no se repite jamás..."

M. Luis Gillet cita entonces algunas semejanzas curiosas. Muestra, por ejemplo, que cuando la hija del emperador Manfred se casó con el rey de Aragón y la llevó a Sicilia, se ve ya surgir el problema mediterráneo. Muestra el sencillo prior que era todavía Dante peleando con colosos como Bonifacio

VIII y como Felipe el Hermoso, lucha que hace una parte de su grandeza.

LA IMAGEN DE BEATRIZ

"Qué de preguntas, dice M. Luis Gillet, qué de problemas apasionantes! El de Beatriz, por ejemplo. Es mujer o símbolo? Realidad? Alegoría? La "gloriosa dama de su espíritu" encontrada cuando él tenía nueve años y ella ocho es la hija de Fouiques Portinari?

Dante nos mintió sobre su amor, nos engañó sobre lo natural del objeto que hacía latir su corazón?

Creo realmente que todo lo que dijo de ella en Vita Nuova donde se encuentra ya, en dos estrofas, todo el esbozo de la comedia que debía escribir 20 años más tarde:

Para los uniformes de sus niñas GABARDINA PARA TI.

"Espero decir de esta mujer bendita lo que no se ha dicho jamás de nadie: después plegue al Señor de toda bondad que mi alma pueda ir a ver la gloria de su amiga, es decir, de esta bendita Beatriz contemplando gloriosamente a aquel que es bendito en todos los siglos".

OTROS PROBLEMAS

"Hay aún, prosigue M. Luis Gillet, los problemas de las fuentes del poema y de sus orígenes orientales o musulmanes. Qué pensar de las tesis de Blanchet, de las demostraciones de Asin de Palacios?"

Es innegable que se vuelve a encontrar en la Comedia reminiscencias de textos árabes. Se encuentra un centenar de semejanzas posibles. El episodio donde

¡Dolores de Espalda, Nerviosidad, Reumatismo?

Comidas inconvenientes, exceso de bebidas, de trabajo, preocupaciones, catarros, etc. obligan a los Riñones frecuentemente a trabajar a tiro forzado. Los trastornos de los Riñones y Vejiga son la verdadera causa de la Acidez Excesiva, Frecuentes Levantadas o Micciones Nocturnas, Ardor en los Conductos, Dolores en las Piernas, Nerviosidad, Desvanecimientos, Hinchazón en los Tobillos, Reumatismo, Hinchazón de los Párpados y en general de la sensación de vejez prematura. Ayuda a que sus Riñones purifiquen su sangre por medio de **Cystex**. La primera dosis comienza a trabajar ayudando a sus Riñones a eliminar el exceso de ácidos haciendo así que se sienta como nuevo. Bajo nuestra garantía **Cystex** debe ser enteramente satisfactorio o el dinero que pagó por él le será devuelto. Pida **Cystex** en cualquier farmacia hoy mismo. Nuestra garantía lo protege.

Cystex
Para Reumatismo, Riñones, Vejiga

Guy Laborde

CORINTO, la tela ideal para camisas. No destiñen.

Bertrand de Born lleva su cabeza delante de él como una linterna con la cual se alumbra, está inspirado en el Islam. Lo mismo que el pasaje donde los adivinos son condenados a tener el rostro vuelto hacia atrás y por haber querido ver adelante no mirarán en la eternidad sino siempre hacia atrás.

En verdad, parece que Dante, permanece de pie entre dos mundos, entre los antiguos y los modernos, es aún en el cruzamiento de Oriente y de Occidente, en la unión de todos los caminos del universo, como su poema está hecho "De la tierra y del cielo".

Pero cualquiera que sea la gravedad de los problemas que trae Dante, la fuerza de las agonías que presenta y que nos atormentan aún, no olvidemos que de antemano trae la solución".

Y M. Luis Gillet concluye:

"El drama de este mundo es el mismo; siempre el mismo también el camino de la salvación. Lleno de pasiones furiosas, este gran hombre supo dominarlas para elevarse sobre las tempestades y las nubes. No hizo sino atravesar el infierno.

El resto de su obra pertenece a otro dominio, al dominio de la alegría. Encontró el Paraíso. Lo encontró en su corazón. Es el más grande los poetas místicos y quizá el rey de los poetas.

Consiguió su salvación por la religión y también por la poesía. Nos mostró que una y otra no tienen sino un secreto: el amor.

El amor que mueve el sol y el ejército de estrellas", según la propia expresión de Dante al fin de su viaje..."



DR. PEDRO MARIA BOTERO y SRTA. ISABEL ARANGO, miembros muy destacados de nuestra sociedad, quienes unieron sus vidas el día primero del presente mes.

Soledad

¡Oh soledad, mi sola compañía;
oh musa del portento, que el vocablo
diste a mi voz que nunca te pedía!
Respóndeme a mi pregunta: ¿Con quién hablo?

Ausente de ruidosa mascarada,
divierto mi tristeza sin amigo,
contigo, dueña de la faz velada,
siempre velada al dialogar conmigo.

Hoy pienso: este que soy será quien sea;
no es ya mi grave enigma este semblante
que en el último espejo se recrea,

sino el misterio de tu voz amante.
Descúbreme tu rostro, que yo vea
fijos en mí tus ojos de diamante.
ANTONIO MACHADO

Nueva York

LA CIUDAD DE LOS MULTIPLES ASPECTOS

Broadway — Central Park —
Haarlem

Un libro arqueológico de Paul
Morand

Por Gustavo Santos

Una niebla gris que sirve de telón de fondo a los dibujos que traza el vuelo perezoso de las gaviotas. De repente el telón se rasga, y ante los pasajeros, amontonados en la proa del buque, aparece la visión fantástica del puerto de Nueva York. Visión fantástica, y que el cinematógrafo está volviendo clásica como la plaza de San Pedro o la Torre Eiffel. Sin embargo, bien pronto nos acostumbraremos a ella, y con una total indiferencia la miraremos, la analizaremos y la desmenuzaremos. En cambio miles de veces pasaremos a lo largo de la plaza de San Pedro y miles de veces sentiremos la más profunda emoción ante tanta belleza.

El puerto nos va poco a poco devorando. De etéreos que nos parecieron, en un primer momento, los edificios entre la bruma que los envolvía y les daba ambiente de Walhala, van convirtiéndose en bloques rudos, en moles agresivas, al pie de las cuales, la diminuta silueta que se ve mover afanosamen-

ruanas
sanLa fé.
pura lana

Para los vestidos de sus niñas, CRESPON CARMEN.

te, nos inspira un sentimiento de piedad, de conmiseración inmenso.

Pocos momentos después los muelles, la aduana, un hotel de cincuenta pisos y en el hotel un cuarto convenientemente numerado, en donde un negro lo abandona a úno rodeado de maletas, y de desprecio, si la propina no está de acuerdo con el humor del hombrecito de color.

Paul Morand escribió hace nueve años un libro sobre Nueva York que hizo época y deleitó a toda Europa. Yo, entre millones de otros lectores, fui víctima de la fascinación del libro de Morand. De aquí que mi primer cuidado fuera el de adquirir el libro que habría de servirme de guía, y un mapa. El mapa me ha sido útil; el libro resultó ser un libro de arqueología para colocar en compañía de los Masperó, o de cualquier ilustre historiador de la antigüedad. Temo que lo que yo estoy escribiendo en este momento, cuando aparezca, ya sea mitología. La vida en esta ciudad adquiere proporciones de velocidad tales, que se les está olvidando hasta vivirla, se está perdiendo el concepto mismo de lo que es ella. Hace un momento un buen señor, al parecer tranquilo e inofensivo, almorzaba en frente a mí, reloj en mano, y si no me equivoco, parecía medir el tiempo que gastaba en masticar cada bocado de carne y en pasar cada cucharada de sopa; o lo que aquí llaman carne y sopa, pues todo es lo mismo, todo sabe lo mismo, menos el agua que es maravillosa y vale por todo lo que se co-



SUS TRAJES

SU ROPA

PEAKE 130

MAQUINA UNIVERSAL DE MODISTERIA

es la indicada para la señora laboriosa y para la costurera por sus múltiples trabajos de costuras y adornos desconocidos hasta hoy.

Demostramos la máquina con muchísimo gusto y sin compromiso.

me, y no sabe a nada.

Del libro de Morand no quedan sino unos cuantos datos históricos e interesantes, pero nada, absolutamente nada, sobre la vida del Nueva York actual. Todo pudo y debió ser cierto, pero hoy nos aparece como páginas de una ficción. Como es fantasía y ficción, hoy en día, la famosa fama de China Town, por ejemplo. Aquello es un pobre barrio sin interés alguno en donde unos cuantos chinitos se aburren en las puertas de sus casas y tiendas (pobres bazares como los de Colón) con esa cara de eternidad que distingue sus esculturas, y hace una cosa desesperante tener a su servicio un criado chino. Justamente el que maneja el ascensor del hotel es un chino que puede tener veinte años o dos mil. Muchas veces he resuelto bajar a pie los diez pisos que me separan de la madre tierra (aquí sí que siente uno que la tierra es madre) para no encontrarme a solas en la caja del ascensor con esa figura de Buda impasible que me hiela el alma. Por ese aspecto puede ser aún interesante un paseo por el Barrio Chino; por tener la sensación de la e-

ternidad en esas caras. Por lo demás es un pobre barrio en donde ni asesinan, ni siquiera asustan, y apenas sí lo engañan a uno vendiéndole algún chisme chino fabricado en Chicago, o le dan de comer comida china hecha con desperdicios del Waldorf Astoria.

Naturalmente todavía se encuentran los buses de las agencias de viajes, repletos de turistas que pasan por las calles de China Town con ojos en los que se adivina el terror de las historias que los traen allí y el ansia de asistir a alguna de las escenas de folletín que han vivido en los libros. El regreso de los turistas debe ser melancólico, aun cuando está visto que el candor, la perfecta inocencia, la blancura inmaculada, ya no reside en los niños de pecho sino en el alma y el cuerpo de todo turista de agencia; y aun parece que se ha llegado a probar que el limbo no sólo está hecho para las personas sin bautismo, sino para los turistas y muy especialmente, si éstos son americanos.

Y el Barrio Judío? La misma cosa. Ya hasta los judíos se han

PAPELES DE
COLGADURA

NUEVO SURTIDO

CASA BELGA

Carrera Bolívar — Teléfono 8-46

cortado las barbas y ni siquiera usan los gorritos que los hacen tan simpáticos en los cuadros de Rembrandt. Usan canotier en verano, y bigotes a la Chaplin cuando no se afeitan del todo. En las calles del barrio no les queda sino el mugre que les permite el municipio.

Broadway! Times Square! Confieso que aquí me siento turista. Nada he visto más impresionante más fantástico como la visión de este rincón de Nueva York, por la noche. Lástima que haya tanta gente, tan ocupada a todas horas, pues los que van al cine, los que entran al café, los que se pasean, todos van muy ocupados, todos atropellan, todos van con el reloj en la mano como mi cliente del restaurante. Aquello sin gente, o en otro país en donde "la joie de vivre" tenga algún significado, sería maravilloso. Aquí lo echa a perder el absurdo concepto de la vida que en todo se adivina. Pienso en este momento (por qué diablos he de tener que comparar siempre, y comparar con países latinos?) pienso en lo que sería esto en París, Roma o Madrid y mido la tremenda diferencia. Recuerdo el paso lento de las gentes en aquellas ciudades, el café de la esquina en donde se sienta uno ante una cerveza o una taza de café horas y horas a vivir y dejar vivir, a ver correr la vida y la gente, recuerdo lo que es ver pasar un par de "amigos", "ella y él", lentos, abstraídos, ausentes, sin rumbo inmediato, siento hasta el perfume de las parejas que pasan, oigo una frase, alcanzo a observar las miradas. Todo aquello en este ambiente luminoso de mil y una noches sería un sueño prodigioso. Aquí no puedo pararme, no puedo detenerme. Si entro a un

café, la girl que me sirve lo que pido, me lo bota delante y apenas lo he acabado, me cobra y me hace ver que otros esperan; y si me tardo en devorar lo que he pedido, me lo hace saber también. Si me detengo en la calle un momento, corro el peligro de salir a empellones cien metros más adelante de donde estaba. Veo pasar los novios cogidos de la mano a paso de football y meterse entre un cine a mascar chicle. La gente no pasea sino que se precipita de una parte a otra. Se precipitan de un mostrador en donde se han comido de pie una salchicha, (los clásicos "perros calientes" de Nueva York que Mrs. Roosevelt hizo comer al rey Jorge en Washington con gran escándalo de la aristocracia) a un cine o a una revista. Ah! las revistas. Los cabarets elegantes con revistas! Esta es otra página para mí melancólica. Maravillosas algunas como lujo y técnica, como las del Radio City. Pero el maquinismo las ha invadido y aquello se desarrolla como el funcionamiento de un motor. Cincuenta, cien lindas girls standard realizan una serie de movimientos rítmicos con precisión maravillosa y desaparecen para volver más tarde vestidas de marineros a ejecutar otros movimientos con la misma precisión y así hasta la obsesión. Pero maldita la gracia que le ponen a aquello. En cuanto a los Shows de los cabarets elegantes aquello es para llorar. En un ambiente muy lujoso, con una concurrencia muy poco dispuesta a divertirse, unas cuantas muchachas muy poco vestidas hacen lo posible por que el público se duerma, lo más pronto, víctima del tedio. Si Paul Morand vuelve a Nueva York reedita su libro y le pone cualquier otro nom-

Productos MICHEL - Colorettes, lápices - recibió la Botica Junin

bre: Shangai, Singapoore, por ejemplo, pero Nueva York jamás!

El Central Park, en cualquier parte sería un maravilloso parque a donde la gente iría a pasearse con deleite, a descansar, a soñar, verbo que aquí no debe tener más significado que el que implica una almohada y unas cobijas. Aquí Central Park es una serie de potreros sin mayor belleza que no sirve sino para que los niños tomen vitaminas y las gentes grandes pasen de carrera de un lado al otro de la ciudad. Y es lo curioso que a cien, a doscientos metros del Central Park, los bancos de las avenidas más ruidosas, están repletos de gentes descansando dentro de aquel tremendo bullicio, entre miles de automóviles y tranvías que hacen un ruido infernal y dan una sensación de angustia terrible. Y allí pasan los días enteros descansando!

La conquista del blanco por el negro que yo presentaba en otro artículo, estoy viendo que en Nueva York se está realizando. En otros tiempos el negro estaba recluso a las alturas del Barrio de Harlem por la calle 140. Hoy el negro viene invadiendo poco a poco a Nueva York y ya está por la calle 85. Pulgada a pulgada se ha conquistado más de sesenta cuerdas. Además por todas partes se le encuentra, trenes, tranvías, restaurantes. Aún más, para ir a un cabaret negro ya no hay que ir al barrio negro sino que los han trasladado íntegramente a los barrios elegantes del centro. Y francamente el negro sólo es simpático y pintoresco en Jamaica y Kingston. Ya en Nueva York resulta menos pintoresco y agradable.

Un mitin en Madison Square en favor de la república española. Hablan Negrín, del Vayo y unos cuantos americanos españolizantes. Me

voy sin prevención alguna a aquella reunión. 20.000 personas en el inmenso anfiteatro. Una serie de discursos de americanos más o menos insignificantes; frases de ocasión. La serie sepañola la comienza una bailarina de quinto orden que quizás lo hubiera hecho mejor hablando que bailando. Sigue un tenor a la altura de la bailarina y continúa un sacerdote, el padre Lugo, personaje que hubiera hecho las delicias de Don Benito si es que realmente es sacerdote, pues al oído me dijeron que era tan sacerdote como bailarina la que bailó y cantor el que cantó. En todo caso inmensamente pintoresco. A todas estas el público ya era un público de plaza de toros; caldeado al fuego. Por último los platos fuertes. Primero del Vayo. Tipo vulgar, chabacano y tan orador como bailarina, cantor y sacerdote eran sus muy dignos antecesores. Ni una idea, ni una frase, ni un concepto, como que ni siquiera era castellano lo que hablaba. El público se contuvo en espera de que hablara Negrín. Una última estafa. Negrín no estaba ni había posibilidad de que hubiera estado, pues andaba por Méjico, según explicó Del Vayo, al terminar su lamentable perorata. Imposible que la República Española hubiera podido vivir con esta clase de personajes! No dejarán de sentir una santa vergüenza los republicanos de la primera hora que concibieron la república española, al ver estos personajes siniestros que vinieron a dar al traste con ella. En todo caso el público de Madison Square con todo y ser un público de toros, y emigrados y refugiados, salió con un tanto de vergüenza y los organizadores con \$ 6.000 colectados entre la concurrencia, más el valor de las entradas. Había que hacer un modesto negocio a espaldas de la República Española.

...de cada peso que se gasta en la casa, 85 centavos son bien gastados por la mujer y los otros 15 por el hombre... por ejemplo:

Cuando Ud. dice "2-8-0"

y compra por teléfono dos llantas Goodyear, nosotros tenemos dos satisfacciones: la primera es saber que Ud.—como tantas damas de ésta—saben porqué se compran tan fáciles llantas Goodyear y...

segundo, saber que Ud. va segura, con los suyos, sobre las llantas que tienen 61% más elasticidad y 14% más agarre para parar su carro, cuando necesite parar pronto.

...así, con esos pesos que valen las llantas Goodyear, ordene Ud. las que necesite por el teléfono 2-8-0 con la seguridad de que no los podrá gastar tan bien gastados en otra cosa.

Federico Isaza M.

Tel. 2-8-0

— NOTICULAS —

POR TERESA SANTAMARIA DE GONZALEZ

SEGUNDO CONCIERTO DE LA SINFONICA DEL INSTITUTO

Con magnífico programa, con un buen número de ensayos y por lo tanto mayor precisión en la obras ejecutadas, se efectuó, ante una numerosa concurrencia, el segundo concierto de la Orquesta Sinfónica del Instituto.

La primera parte, *Coriolano. Overtura - op. 62 - L. V. Beethoven*, dirigida por el Maestro Jorge Hernández, a pesar de la grandiosidad de la obra, fue sacada con bastante decoro por los ejecutantes, en número de cuarenta y entre los cuales hay verdaderos virtuosos de la música.

En la segunda parte, la más trascendental de la audición, *Concierto en ré menor, op. 40, N° 2 para piano y orquesta de Mendelsohn*, actuó como solista, el joven artista local, Gustavo Lalinde. Este muchacho que hasta ayer no más fue una promesa, comienza a revelarse ya, como un artista de gran temperamento. Su actuación dejó una grata impresión pues es la vez que, en nuestro concepto, actuó con mayor dominio de la técnica y seguridad en la expresión.

La parte final del concierto la constituyó la *Suit II - Peer-Gynt. Op. 55 de Grieg*, muy poco oída entre nosotros y bastante bien ejecutada. Estas dos últimas partes fueron dirigidas por el Maestro Pietro Mascheroni que es un verdadero Director de Orquesta.

Se nos informa que en el tercer concierto de la Sinfónica, actuará como solista, nuestra máxima ar-

tista del bel canto, Sra. Gilma Cárdenas de Ramírez. Será esa una tarde de lujo para Medellín, pues la hermosa y cálida voz de doña Gilma, se realzará notablemente con el acompañamiento de la Sinfónica.

También nos informaron que los directores de la Sinfónica, le pidieron al compositor Carlos Posada Amador, una de sus obras para ser ejecutada por dicha orquesta bajo su hábil dirección, en un próximo concierto. Esta noticia nos complace en grado sumo y deseamos se lleve a feliz término en un futuro cercano.

Por los éxitos alcanzados, felicitamos, tanto a los directores como a los miembros de la Sinfónica del Instituto y muy especialmente van nuestros parabienes para el señor Gustavo Lalinde.

FESTIVALES PATRIOS

Un comité compuesto por el Sr. Alcalde de la ciudad, Dr. Luis Mesa Villa, por el Presidente del Consejo Municipal, por el Presidente de la S. de M. P., por el Presidente del Club Rotario, por un representante del Gobierno Departamental, por el Coronel Piedrahita y algunas personas más, se encargó de elaborar el magnífico programa con el cual se celebró el 20 de julio en la ciudad.

La celebración de nuestras fiestas patrias, siempre había adolecido de una completa ausencia de actos conmemorativos de tan trascendentales efemérides. Afortunadamente en este año nuestros dirigentes revivieron el amor patrio

Para los uniformes de sus niñas GABARDINA PARA TI.



Para no tener
jamas
'CUTIS de
MOMIA

Use siempre



de
espuma
Neutra
balsamica y
aromatica

y elaboraron un programa simbólico, atrayente y hermoso que supieron desarrollar con lujo de detalles.

Felicitemos al Comité de Fiestas Patrias y deseamos que los festivales del 7 de agosto, sean tan buenos como los que acabamos de reseñar.

SALUDO DE BIENVENIDA

Muy atento y cordial se lo presentamos a la distinguida dama americana Sra. Collins, miembro muy destacado del Centro de Estudios de esta ciudad, mujer inteligente y de grandes conocimientos, quien acompañada de su esposo, el Sr. Collins y de sus niños, regresó de New York y fijará su residencia entre nosotros.

Acompaña a la Sra. Collins, en viaje de estudio y de placer, su hermana política la Srta. Collins,

bibliotecaria de una de las universidades católicas de Washington. Para tan distinguida dama va también nuestro atento saludo.

CONCIERTO DE CANTO

A favor de las simpáticas y benéficas Escuelas Populares, que con tanto acierto dirige el eminente sacerdote Sr. Pbro. Miguel Giraldo, el conocido artista Sr. Gabriel Mejía, organizó un precioso concierto de canto, en el teatro de Bellas Artes.

Actuaron en dicho concierto innumerables y preciosas chicas, de lo mejor de nuestro mundo social, con la maestría y la gracia que los esposos Mejía saben infundirles a sus discípulas.

Van nuestras felicitaciones para todas las personas que actuaron en dicho concierto y muy particularmente para nuestro buen amigo

"Van-Raalte"

La media y el guante
de la dama elegante.

Con ellas.... a cada paso un admirador.

L. Aristizábal & Cía.

(Sucesores)

Almacenes "Van-Raalte"

don Gabriel Mejía y para su digna esposa.

LONDOÑO MARTINEZ

Es para nosotras motivo de placer el registrar el regreso de Alfonso Londoño Martínez a los lares antioqueños y a su antiguo hogar periodístico "El Colombiano".

Presentamos un atento saludo a Londoño Martínez, ponemos a su disposición las páginas de esta revista y felicitamos muy sinceramente a "El Colombiano" por haber traído a su redacción a tan destacado periodista y cumplido caballero.

TORNEO NACIONAL DE TENNIS

Grande animación le dio a la Villa de la Candelaria, de suyo calmada y pacífica, las partidas de

tennis jugadas en las canchas del Club Unión, para decidir el campeonato nacional del aristocrático deporte, en el presente año.

Jugadores de Bogotá, Cali y Barranquilla, visitaron la ciudad y en franca lid se disputaron con los locales, el honroso título de campeón nacional que hasta ayer no más ostentaba orgulloso, nuestro máximo tennista Carlos Echavarría.

Sólo como aficionadas asistimos a las interesantes partidas de tenis y podemos asegurar a juicio de técnicos y profanos, que la partida semifinal del campeonato, jugada entre Echavarría y Bauer fue, sin lugar a duda, una de las más interesantes. Echavarría estuvo admirable y Bauer se perfiló como un tennista de escuela y como un futuro campeón nacional.

La partida final, entre los eter-

PASA A LA PAG. 3990

Obras completas de EPIFANIO MEJIA

reunidas y anotadas por Félix Restrepo, S. J.

Acaba de aparecer la primera edición.

Valor del ejemplar \$ 1.50

Distribuidores exclusivos

LIBRERIA VOLUNTAD S. A.

Medellín, esquina de la Veracruz. Tel. 27-72. Apartado 42.

Libros célebres forrados en piel humana

La prensa extranjera, ayuna muchas veces de una rabiosa información "del día", dedica grandes espacios a las plumas de sus cronistas que saben hacer llegar con más facilidad y elegancia al alma popular aquellos temas donde la fantasía a lo Edgar Poe constituye la "comidilla" de las tertulias caseras, y muchas veces, rompiendo las fronteras tradicionales cuyo centro de discusión es la "camarilla", salta a la calle, se adueña de los hombres de "cultura lucir", y se entroniza en el pensamiento de las muchedumbres, haciéndolas "cavilar" durante mucho tiempo.

Quizá nosotros, huyendo de los luminosos y caloríficos rayos solares, nos hayamos dejado influenciar por esa modalidad del periodismo extranjero, hilvanando en ratos de ocio estival y grato, después de largos períodos de trabajo, este arreglo de leyendas diversas, cuyo tema, alrededor del cual giran todas ellas, no vimos nunca en la prensa local.

El empleo de la piel humana pa-

Curiosidades

En vista de que la clientela femenina de un restaurante londinense tenía por costumbre poner los platos en el suelo para que los lamiesen los perros, los dueños del establecimiento han abierto un saloncito adjunto para los canes, donde por quince centavos se les da opíparamente de comer.

Las telas estampadas COLTEJER no destiñen.

ra determinados usos industriales ¿no cae dentro del concepto anteriormente señalado? Pues que, ¿tanto se ha escrito sobre este tema, ya sorprendente e intrigador desde las primeras palabras?

Es más: ni Edgar Poe en sus delirios, ni Coleridge en sus escritos más famosos, como el "Kubla-Kam", ni Baudelaire, el famoso autor de "Mi corazón puesto al desnudo", ni tantos otros famosos novelistas, o inspirados poetas, o alucinados artistas de la pluma, o dueños de poderosos y penetrantes pensamientos, dieron cuenta a sus públicos predilectos, precisamente ahítos de fantasmagóricas producciones literarias, de un tema tan rico por su novedad como espeluznante en su artilugio, en el que la muerte siempre juega el papel dominador en la inteligencia del que manipula con la piel humana, este cuero sólido, espeso, graneado, como afirman unos, en tanto lo rechazan otros por inservible para la encuadernación "porque no se le puede quitar la grasa".

La piel humana y su empleo especial en las encuadernaciones tiene una historia muy antigua y har- to novelesca.

Fue Inglaterra uno de los primeros países donde se utilizó la piel humana, y Queensley de los primeros que se dijo haber ordenado que después de su muerte se disecase su cuerpo y se le quitara la piel en tales condiciones que fuera posible curtirla para hacer un pergamino y con él encuadernar toda la "Iliada", de Homero. Gran



The logo for Tejicondor features the brand name in a stylized, cursive font. The letters are white with black outlines, set against a dark, circular background. The logo is framed by a decorative, rectangular border with rounded corners and a central oval cutout.

Máxima calidad en diagonales
y lienzos colombianos.

admirador de los poetas griegos, creyó que el mejor homenaje que podría rendir a su memoria era encuadernar con su propia piel uno de los libros más célebres del mundo.

Filadelfia también rinde curiosidad a este tema, y es Mattheuw Wood, notable bibliófilo de aquel país, el poseedor de varios volúmenes verdaderamente originales.

“Estaban encuadernados con piel humana—dice el “Memorial de la librería francesa” recientemente publicado—, y esta piel era del propietario precedente, un alemán llamado Ernest Kauffmann. Las obras principales eran “Historia de Gil Blas” y “Episodios de la vida de los insectos”. Estos volúmenes—añade el mencionado memorial—estaban medio encuadernados y no se distinguían para los profanos por ninguna particularidad del resto de los otros libros forrados en pergamino”.

Tuvo Edgard Poe la especial distinción de que uno de sus más célebres poemas fuese encuadernado con piel de un hombre negro, atleta de fama universal por sus continuos triunfos en los torneos de atletismo.

El señor Cheramy, el bibliófilo más espiritual de Francia, poseía sobre un estudio del señor Deschanel intitulado “Lo bueno que se dice de las mujeres”, la explicación siguiente:

“Ejemplar encuadernado con piel de mujer: “Hic liber de feminis ut viris amabilioresset femineam cutem induit. Testibus: Edmond Croset, F. Raymond, A. Michard”.

Más abajo se leía este segundo rótulo:

“Poesías de Anacreonte. París.

CRISPON CARMEN para sus vestidos de casa.

Figuras, media encuadernación con esquinas, filetes, lomo ornado. Ejemplar en papel de China encuadernado con piel de negra”.

Y a propósito del uso de la piel humana, recordamos las palabras del doctor Legrain, que utilizó la piel de una mujer para encuadernar la “Comedia de la muerte” de Teófilo Gautier:

“Era yo estudiante de medicina—dijo una vez el doctor Legrain—y sentí la idea de levantarme y sacar la piel de una mujer muerta yacente en el anfiteatro de dirección: lo hice y confié a un curtidor sus manipulaciones ulteriores, devolviéndomela convertida en un trozo de cuero de una solidez espantosa y completamente abarquillado”.

Trágico, espeluznante y frío es el encuentro entre Leroy, famoso abogado, y el profesor Tissot, en una sala de cadáveres.

Admirador Leroy del gran poeta Delille, lloraba desesperadamente su muerte; encontróse con el profesor Tissot, contóle sus amarguras y sus deseos, y entonces el médico que fue un día famoso le llevó a la sala de cadáveres. “Allí vi—dice el abogado Leroy—, al Virgilio francés extendido sobre una mesa de mármol: a un lado, las entrañas; al otro, una víscera sangrienta y fría: su corazón, que en la vida fue la fuente de las más emocionantes inspiraciones. Vi como la piel del insigne poeta estaba levantada por varias partes de su cuerpo. Quise separar dos trozos, uno del pecho y otro de las piernas; me sentí arrastrado y cometí el latrocinio por admiración hacia el ilustre muerto. Dueño de aquellos pedazos de piel del Virgilio



ENCANTADORES ESTILOS EN TELAS DE LANA PARA SEÑORA

En sargas, popelinas y crepones de lana, tenemos encantadores estilos en dibujos y en colores firmes a prueba de agua, sol y jabón.

Vea nuestro surtido. Encontrará en él la tela de moda en atractivos colores y de precio reducido.

Como garantía de calidad exija la marca

COLORS FIRMES **INDULANA**

francés, encargué a un curtidor su arreglo, y la piel de Delille recubrió más tarde un ejemplar de su traducción de las “Geórgicas”.

Había no hace muchos años en algunas antiguas librerías francesas un pequeño libro encuadernado con piel humana y con la dedicatoria siguiente:

“Para tí mi querida P... Espero que me perdonarás esta edición poco lujosa y de factura muy mediocre, la única que he podido hallar. Si tú consideras el precio inestimable que añade a este libro semejante encuadernación, pienso que volverás a leer con emoción esta admirable X, que te hará olvi-

dar y renovará en tí la dulzura de este idilio sin igual, que hace mil ochocientos años cautivó la alegría de los humildes”.

Muchos de los colombianos que han ido a París y son curiosos observadores de las novedades del intelecto, han tenido ocasión de admirar un ejemplar de la “Filosofía del tocador” encuadernado con piel de mujer no teñida. El librero decía a sus clientes que conoció a la mujer cuya piel había servido para la encuadernación. Esta piel era de color kaki.

Interminable sería el relato de los “sucesos” de librería antigua fuera de los citados.

CRISPON CARMEN para sus vestidos de casa.

Estampa

Para LETRAS Y ENCAJES

Hay gran movimiento en el barco, se acerca el momento de atracar a una de las islas de Antillas. La niña de diez años, suave, rubia, lozana, va a desembarcar. Pero por qué tendrá esa expresión de lejanía en sus ojos azules? Por qué está inmóvil y como absorta? De pronto se acerca, como buscando protección, a su vieja niñera, negra que con deleite la contempla. Es que viene de la gran ciudad donde ha pasado unos meses con su madre, mujer joven, hermosa, llena de atractivos, pero que divor-

ECONOMIC DINERO

Comprando nuestros artículos de Plata Martillada, hace buenas economías a la vez que adquiere plata garantizada de:

LEY 0.900

Copas, Jarros, Jarras, Candelabros, Juegos de Té, Ornamentos de Iglesia y en general cuanto necesite, en:

Bolívar 55-65 a Zea.

**Joaquín
Segura y C^o.**

ciada del padre de la niña y vuelta a casar, tiene derecho según la ley a tener la hija seis meses del año y los otros seis ésta va al lado de su padre, a la isla donde él vive. Aun en la tierna edad en que está la pobre alma infantil aprecia débilmente su orfandad, teniendo sus padres. No es ella lazo de unión, como otros niños son para su hogar; no es el punto de concentración de los ideales y virtudes de ellos, no puede hablar de uno delante del otro porque nota el frío de la respuesta y esta actitud va minando su espíritu infantil, que teniendo necesidad, como todo ser humano, de afecto y un amor por qué vivir, siente la desilusión de la vida cuando apenas comienza; sólo su mammy, como llama a la negra niñera, forma su horizonte, y por eso cuando sentadita en la silla, ricamente vestida, lista para salir con su hermosa maleta de cuero de caimán a su lado llega el criado y le ofrece: *Miss, do you want some tea?* Ella presurosa le contesta: no para mí, pero deme una taza para mammy que a ella le gusta mucho. Esta flor de la vida tiene soledad del alma y tendrá siempre ensombrecida su dicha: no tendrá jamás para recordar una reunión familiar, una atención de sus padres; sólo vive por la ley, que la lleva del lado del uno donde el otro hasta que tenga ella derecho también a usar la ley para labrarse su camino. Es esta una víctima de la ley del divorcio.

Lucía de Villa



Labios naturales atraen

Los hombres "odian" los labios pintados... pero se sienten atraídos por el colorido natural de labios avivados con Tangee. Tangee no es pintura y presta esa "naturalidad" porque cambia de tono. Aplicado ligeramente, es rosa. Repasándolo, alcanza hasta un grana intenso, siempre lozano, siempre de admirable aspecto natural. Igualmente seductivo es el Tangee "Theatrical," para aquellas que requieren un tono aún más vívido. Cuando use Tangee se dará cuenta por qué es el lápiz de más venta en Estados Unidos. Las imitaciones no tienen venta allá: ¡cuidado que no pretendan vendérselas aquí! Exija Tangee porque sólo Tangee puede darle ese aspecto de naturalidad que conquista.

- ★ Use Polvo Facial Tangee y se verá más bonita sin aparecer empolvada.
- ★ El colorete Tangee (Crema o Compacto) también cambia de color... presta sugestiva belleza.

CAMBIA
DE COLOR
EN SUS
LABIOS

El Lápiz de Más Fama

TANGEE

EVITA EL ASPECTO DE PINTURA



NOTICULAS

VIENE DE LA PAG. 3983

nos rivales Echavarría y Combariza y que dio el triunfo al último, no estuvo como el numeroso público la esperaba, a la altura de los dos eximios jugadores colombianos.

Felicitemos a Combariza y deseamos que nuestro ex-campeón vuelva por sus laureles.

DR. JUAN C. TRUJILLO
ARROYO

Aprovechando las vacaciones de medio año, actualmente visita la ciudad, el eminente abogado y profesor connotado de Derecho Romano, Dr. Juan C. Trujillo Arroyo.

En este mismo número y en otro sitio de esta revista, que tantas veces se ha honrado con la colaboración de tan connotado profesor, publicamos una valiosa colaboración suya.

LETRAS Y ENCAJES le presenta atento y cordial saludo de bienvenida.

OCHENTA AÑOS

La aristocrática matrona doña Ana Josefa Misas de Echavarría, tronco de una numerosa y respetable familia de esta ciudad, acaba de cumplir sus ochenta años de vida.

Unida por el amor y por vínculos matrimoniales, desde muy temprana edad, al noble caballero Sr. Alejandro Echavarría, cuyo recuerdo vivirá siempre en el corazón de los antioqueños, fundó con él un hogar cristiano y modelo.

Deseamos que la buena y caritativa dama viva muchos años más, para bien de sus hijos y de la sociedad que la aprecia.

SALUDO

LETRAS Y ENCAJES presenta un atento saludo al Sr. Leonardo Borrero, activo agente de los pro-



Niño FRANCISCO CÁRDENAS
GUTIERREZ,

hijo del Dr. Rafael Cárdenas y de su señora esposa doña Conchita Gutiérrez de Cárdenas, quien hizo su Primera Comunión, en días pasados, en la capilla del Colegio de la Presentación.

ductos *Higueronia*, de reconocida fama. Le desea igualmente una feliz permanencia en esta ciudad, en donde mucho se le estima, augurándole brillante éxito en sus negocios.

CONOZCA

el nuevo

LINCOLN-ZEPHIR
V-12

Líder del refinamiento en 1939.

El Lincoln-Zephyr V-12, creador de la moderna belleza en las líneas aerodinámicas del automóvil, refina sus asombrosas características para 1939, y da por su valor lo que ningún otro automóvil puede siquiera ofrecer:

Poderoso motor de doce cilindros.

Extraordinaria amplitud y espléndido confort.

Interior lujosísimo y una esbelta belleza exterior.

Frenos hidráulicos autoenergizantes.

AGENCIA DE AUTOMOVILES, S. A.
Aven. 1.º de Mayo - Teléf. 3-8-3

Valiosa colaboración

Bogotá, junio 1º de 1939.

Señor doctor
Juan C. Trujillo Arroyo.
L. C.

Muy ilustre profesor y estimado amigo:

Acepte Ud. mi más cordial saludo y muchas efusivas felicitaciones por el magistral informe rendido por Ud. a la Academia Colombiana de Jurisprudencia sobre la proyectada reforma del Código Civil.

La referida pieza, como todas las que en materias jurídicas ha producido Ud., le hace honor al foro colombiano, contiene valiosas enseñanzas y será de grandísima utilidad en la labor que actualmente está llevando a cabo la Comisión organizada por el Gobierno, de la cual inmerecidamente hago parte yo. Allí estoy enteramente a sus órdenes y me honraría recibiendo sus insinuaciones a propósito de cualquiera de los puntos de derecho civil que Ud. quisiera tocar en concreto.

Como una de las cuestiones que se contemplarán en la comisión será la referente a la reforma introducida por la ley 120 de 1928, le agradecería tuviera la bondad de darme por escrito el parecer que tuvo a bien manifestarme verbalmente en relación con dicha reforma, y muy en particular sobre la prescripción alegada como acción, consagrada en esa ley.

De Ud. muy atto. S. S. amigo y sincero admirador,

Luis F. Latorre U.

CRSPON CARMEN para sus vestidos de viaje.

Bogotá, 20 de junio de 1939.

Señor doctor
Luis Felipe Latorre U.
E. L. C.

Muy distinguido amigo y profesor eminente:

En respuesta a su gentilísima carta de principios del mes en curso, que involuntariamente he demorado para redactar algo digno de Ud., le diré que estoy profundamente agradecido por los términos de infinita benevolencia con que Ud. califica mi informe a la Academia, sobre la reforma del Código Civil, con los cuales Ud. me honra sobre manera, pues que vienen de un juriconsulto que ha dado a la patria como legislador, como catedrático, y como abogado, la más opima cosecha de obras magistrales y de gran trascendencia.

Aprecio en todo lo que vale y procuraré aprovechar el generoso ofrecimiento que me hace como miembro dignísimo de la Comisión revisora del Código, para cooperar con algunas insinuaciones relacionadas con la reforma que se proyecta.

Me pide Ud. alguna expresión escrita sobre la opinión que ocasionalmente tuve el gusto de darle de palabra sobre la reforma que contiene la ley 120 de 1928 (en cuyos debates me cupo en suerte intervenir como magistrado de la Corte) especialmente sobre la prescripción alegada como acción, que dicha ley ha traído a nuestras instituciones civiles.

Ud. recordará muy bien que en esos debates yo apoyé de manera



Pero Vicuña
viste mejor

Distribución:

John Uribe e hijos

Medellín - Colombia



En la fabricación de VICUÑA se usan pura lana peinada de la mejor clase y tinturas que resisten agua y sol. Por estas y otras causas se impusieron.

t.v.

Conocimientos útiles

DEBEIS TENER SIEMPRE EN VUESTRA CASA AMONIACO

En la higiene y en la belleza

Una gota en la picadura de un mosquito, hormiga, abeja o chinche.

Quemadura de ácido sulfúrico: aplicación de amoníaco neutraliza y alivia.

Envenenamiento de plantas en el campo: inhalaciones de vapor de amoníaco.

Para quitar olores en las manos: mojarlas en agua con un poco de amoníaco.

Para quitar manchas de yodo en las manos; frotarlas con 1/3 parte de amoníaco y 2/3 de agua oxige-

nada.

Para las manos secas ponerle al agua una cucharadita cafetera de amoníaco.

En la conservación de vestidos: 1/4 de amoníaco en 3/4 de agua desgrasada para limpiar el cuello de los vestidos. Después de lavar la franela en agua tibia, juagarla en agua tibia con un poco de amoníaco, una cucharada para diez litros.

Manchas de yodo sobre telas lavables: solución de amoníaco débil y luego lavarlas en agua jabonada caliente.

En la cocina y en la casa: Para limpiar los cepillos, meter los pelos en agua con amoníaco; una cucharada por litro y luego enjuagar-

especial esa faz de la reforma, que he considerado altamente benéfica; y tengo la satisfacción de repetirle lo dicho, de que en mi concepto esa innovación al estatuto civil supera a cuanto los romanos, maestros de la humanidad en materias jurídicas, hubieran previsto en materia de prescripción tanto extintiva como adquisitiva y que ha venido rigiendo en todas partes, dejando un vacío que Ud. ha venido a llenar sabiamente con ocasión de sus actividades como abogado bancario, donde tuvo ocasión de palpar los inconvenientes que acarrea esa deficiencia; pues ciertamente, el mejor título adquisitivo de propiedad, que es el de prescripción extraordinaria, la cual llamó Casiodoro "la patrona del género humano", no era suficiente antes de la ley 120 (de que Ud. es autor) para hacer valer comercialmente una propiedad inmueble como respaldo hipotecario; siendo por cierto bien

triste que el mejor poseedor consagrado por el tiempo a veces inmemorial, y por la incorporación de su trabajo, tuviera que esperarse a ser demandado, acaso en las kalendas griegas, para obtener un título escriturado que pudiera llevar al Registro.

Con la reforma que trajo la ley aludida desde 1928 el título de prescripción, ya no pasiva sino activa, puede surgir ERGA OMNES, mediante la actuación judicial breve y sencilla que en la misma ley se consagra.

A mis alumnos de Derecho romano comparado con el civil patrio, les he hecho notar en diversas ocasiones el valioso aporte que Ud. ha llevado a nuestras instituciones, como autor y sostenedor de la Ley 120 de 1928.

Soy de Ud. sincero admirador y colega afectísimo,

Juan C. Trujillo Arroyo

Cuántas niñas tiene Ud.?

Todas pueden entrar al concurso Rosellón. Es un concurso que durará hasta el 19 de Agosto próximo.

Cada semana se distribuyen premios. Los dos primeros son dos lindas muñecas "Margarita de Rosellón" de \$ 25.00 c/u.

Pida Ud. señora, en todo buen Almacén de telas o al Tel. 3-6-1 el libro "Vestidos de Margarita de Rosellón". Es gratis y en él puede Ud. ver qué fácil es para sus niñas, ganar un premio de éstos.

Rosellón

Significa Duración.

los en agua con vinagre.

Para revivir los tapices: frotarlos con agua tibia con un poco de amoníaco; 2 cucharadas por litro.

Para descostrar muebles encerados, frotarlos con amoníaco puro y luego juagarlos con agua fría y dejarlos secar.

Para quitar las manchas de óxido en los cubiertos.

Para hacer desaparecer las manchas de ácido de enmohecimiento agua con amoníaco.

Para detener la acción del cloro en la ropa. Blanquearla con agua de Javel y luego juagarla con agua y amoníaco en la proporción de 1 cucharada por cada cuatro o cinco litros.

VINAGRE

En la higiene y en la belleza

En las picaduras de mosquitos y arañas; poner en la parte adolorida un algodón empapado en vinagre.

En síncope, inhalaciones de vinagre fuerte.

En quemaduras álcalis, lavarse con vinagre.

En envenenamiento álcalis: hacer beber mucha agua con vinagre.

Después del shampoo: echar tres cucharadas grandes de vinagre en la última agua, es bueno para quitar todos los restos del jabón y poner el pelo suave y brillante.

Para quitar las manchas de frutas en los dedos lavárselos con vinagre.

En la conservación de vestidos: En el deslustre de telas negras, cepillarlas con un cepillo mojado en agua con vinagre.

Para afianzar las pintas de las telas después del lavado en la última agua una cucharadita de vinagre en agua calinete para el rosado y el verde y en agua fría para el rojo.

Manchas de lodo en telas de caucho; tres cucharadas de vinagre en medio litro de agua.

En la cocina y en la casa: Para manchas en la plata, lavarlas con vinagre caliente, juagarlas con agua pura y secarlas con aserrín de madera.

Para limpiar cuadros de marcos de madera dorada, pasarles una esponja mojada en vinagre de vino puro, juagarlos con agua clara y secarlos al aire.

PASA A LA PAG. 3998

NO SE CASE

sin haberse provisto
de una vajilla

EPIAG

La porcelana del buen gusto.

CORINTO, la tela ideal para camisas. No destiñen.

La Moda

MAQUILLAJES DE VERANO

Traduce: Maruja Santamaría

Ninguna mujer puede alcanzar el título de mujer elegante, hoy en día, si no usa un ligero maquillaje.

Afortunadamente el maquillaje ostentoso del cual se abusó hasta el extremo en años pasados, está relegado al olvido. Ningún rostro se muestra ahora como una carta de colores. Pero ninguno tampoco, con raras excepciones, pasados los 25 años, puede aparecer absolutamente natural. Cuestión de la vida? Cuestión de la atmósfera? Cuestión de la moda? Cuestión de salud? Esto no es para discriminar. Una sola cosa es segura: es necesario usar colores ligeros para revivir las mejillas pálidas, los labios muy blancos, los párpados cansados.

Actualmente la gama de colores ha evolucionado completamente. El rojo brick, el rojo mandarina, los rojos frambuesas oscuros, no se llevan más. Los que se nos ofrecen hoy, son más naturales, más cercanos a la realidad? No podemos afirmarlo. En todo caso son influenciados por los coloridos que los grandes modistos han puesto en moda y que parece que a todas las mujeres les gustan puesto que los adoptan. Azul lino, cyclamen pálido, esto es lo dominante. Haciendo exclusión total de todos los tonos que antes enumeramos.

Estos tonos pálidos dejan a su lado sitio para otros tonos pero igualmente pálidos; amarillos muy claros, tilos muy suaves, rosados que van muy bien con los colores que se nos ofrece.

SALDARRIAGA, BRAVO & CIA.

con almacenes en

— MEDELLIN, BOGOTA Y CALI —

Pueden comprobar, a quien lo exija, la procedencia inglesa de sus insuperables paños, marca

"ATLAS"

El paño inglés marca "ATLAS" dura más y viste mejor.

Atención! Para la ciudad el maquillaje con nombre de flores es delicioso. Pero, es necesario reconocer que no es muy natural. Es siempre un poco artificial (como nuestra vida de ciudadanos) sofisticado según el nombre inglés. Se adapta maravillosamente a los vestidos ligeros y velados, a los largos guantes de Suecia, a los jacinchos de los sombreros pequeños y a los fantásticos tules de las capelinas. Pero se verá ridículo a pleno sol, con nuestros vestidos de hilo, zapatos de sport, con fulares de colores vivos. Para el campo otro maquillaje, más natural. No olvidemos que el sol pone todo en relieve, tanto lo que está bien como lo que está mal.

Es imposible tener un solo lápiz de labios, un solo color de mejillas. La técnica del maquillaje, el cuida-

do de la elegancia, de la verdadera elegancia de las mujeres de 1939, obliga a una armonía entre el vestido y la figura.

Si no queréis gastar dinero en muchos maquillajes (de todas maneras necesitáis uno para la ciudad y otro para el campo) pensad en hacer los vestidos en las mismas tonalidades. No paséis jamás del granate oscuro al cyclamen pálido, del verde crudo al azul celeste. Esta recomendación es igual para los accesorios, guantes, bolsas, zapatos y pañuelos.

El verdadero chic es el que se nota porque pasa inadvertido (si podemos usar esta antítesis); no consiste en tener mil chucherías costosas, consiste únicamente en buscar las cosas que vayan en conjunto creando una armonía.

Claude Malays

VIENE DE LA PAG. 3996

Para limpiar espejos y vidrios, lavarlos con vinagre y luego con blanco de España.

Manchas alcalinas de lejía de soda, de leche de cal y de crema se quitan con agua con vinagre.

Para obtener celeri blanco, ponerlo antes de cocinarlo por espacio de tres horas en agua con mucho vinagre.

BICARBONATO DE SODA

En la higiene y en la belleza

Para blanquear los dientes lavarlos dos veces por semana con bicarbonato de soda.

Contra el olor de transpiración empolvase con bicarbonato y luego con talco.

Sobre una quemadura quita las ampollas y el dolor.

Para piernas hinchadas y pesadas: baños de 10 minutos a tempe-

ratura de 37 grados en 20 centímetros de agua tibia. Hacer chorriar el agua por las piernas una después de otra; bicarbonato de soda 250 gramos; perborato de soda, 50 gramos, ácido tartárico 250 gramos.

Para la piel delicada poner en el baño 400 gramos de bicarbonato.

En la conservación de los vestidos: Para lavar las telas de lana fina y todos los tejidos rayonne o de seda agregar al agua de 2 a 5 gramos de bicarbonato de soda por litro, tener cuidado de usar una agua tibia y jugarlo a la misma temperatura.

Las telas así tratadas no se encogen, y se les pasa luego una plancha no muy caliente.

En la cocina y en la casa: Para desengrasar las esponjas y limpiarlas perfectamente sin riesgo de adñarlas; dejarlas dentro de un

CRISPON CARMEN para sus vestidos de viaje.

REY DE LOS ANALGESICOS

alivia
descansa
reanima.

Triple acción que sólo tiene
CABIROL

baño de agua tibia con 20 o 25 gramos de bicarbonato de soda durante una hora. Después jugarlas muy bien.

Poniendo una pinza de bicarbonato de soda en la leche antes de hervirla no la dejará derramarse.

Poner una pinza de bicarbonato en el agua en la cual se cocinarán las legumbres las conservará siempre verdes (4 o 5 por litro de agua). Durante la ebullición no taparlas con nada.

EL ALUMINIO. SUS CUALIDADES. SU CUIDADO

El mejor aluminio es el *puro*. El aluminio *puro* es un metal tan sano como la plata, buen conductor del calor, lo que acelera el hervor y cocimiento de los guisos.

No se oxida como el hierro y la lata, no se descascara como los enlosados. Es higiénico y de duración indefinida.

Se recomienda para su cuidado

PASA A LA PAG. 4001

La Cocina

TOMATES

Los tomates crudos, escogidos de bonito color, y de una forma regular son un elemento de decoración en numerosos platos.

Tomates rellenos de camarones

Ingredientes: 12 tomates pequeños; 125 gramos de camarones limpios; lechuga y mayonesa.

Se le quita a cada tomate una redondela pequeña con un buen cuchillo. Con una cucharita pequeña se le sacan todas las pepitas, se salan ligeramente en el interior y se voltean durante media hora para que se les salga el agua. Se prepara una buena mayonesa y se le incorporan los camarones ya muy limpios. Con esto se rellenan los tomates y se les vuelve a poner encima la redondela pequeña que se les había quitado. Al momento de servirlos se ponen en una bandeja o plato sobre hojas de lechuga fresca.

Se pueden reemplazar los camarones por infinidad de cosas tales como tón, huevos duros, con anchoas pequeñas, con macedonias de frutas o legumbres.

Tomates rellenos con arroz

Ingredientes: 180 gramos de arroz, 6 tomates grandes, 2 huevos duros y 150 gramos de queso.

Se hace cocer el arroz de la manera corriente. Se desbaratan los huevos y se revuelven con el arroz y un poco de perejil, cebolla y perifollo picados menudito. Se sazona al gusto, se rocía con queso rallado y se pone al horno durante 25 minutos. Con esto se rellenan los tomates y se vuelven a tapar con la rodaja que se les había quitado.

Tomates fritos con huevos

Ingredientes: 400 gramos de tomate y seis huevos.

Se parten los tomates en redondelas delgadas y se ponen en una sartén con aceite hasta casi cocidos, se quiebran los huevos y se ponen todavía cuatro minutos al fue-



OLOR
COLOR Y SABOR

La harina REINA es elaborada con trigo nacional de exquisito sabor natural, sometidos por procedimientos modernos a una rigurosa limpieza antes de molerlos.

Fabricada en Medellín está libre de la contaminación de malos olores en las bodegas de los barcos y ferrocarriles, lo que es garantía de buen OLOR, COLOR y SABOR.

La REINA se hace pues necesario en la preparación de agradables y deliciosos manjares. Se consigue en higiénicos paquetes de una y seis libras, primorosamente empaquetados y empaquetados a máquina.

HARINA *La Reina*
CIA. HARINERA ANTIOQUEÑA

CRESPON CARMEN para sus vestidos de viaje.

Conocimientos

VIENE DE LA PAG. 3999

lo siguiente: Las vasijas, antes de servirse de ellas, deben sumergirse en agua muy caliente y secarlas bien.

Si no se trata de moldes, etc., sino de las que van al fuego directo, deben "curarse" estrenándolas con un hervido de algún líquido graso, como leche o caldo. Así no exsudan más.

Para limpiarlas, usar agua caliente y frotar las superficies pulidas con tiza; también con sapolios finos, dejando que su espuma seque un poco y frotando luego con un género o con pedazos de papel.

Las superficies mates o labradas, necesitan mezclar tiza con alcohol de 90°.

El interior de las vasijas se mancha de negro o de rojo con ciertas aguas que contienen materias cal-

go, se sirven inmediatamente.

Jugo de tomates

Ingredientes: 2 kilos de tomates, 100 gramos de ogno, 1 manojo de hierbas, sal, pimienta.

Se escogen tomates sanos y muy maduros. Se parten en cuatro y se hacen fundir en una cacerola sin agua, con un manojo de hierbas, ogno, sal y pimienta. Se revuelve frecuentemente y se dejan hervir durante 45 minutos. Se bajan y se pasan por un tamiz. Con este jugo se llenan unas botellas pequeñas que se tapen herméticamente. Se esterilizan durante una hora y media al baño de maría.

El contenido de una botella descorchada debe consumirse inmediatamente pues puede fermentarse y ser nocivo.

cáreas. Estas se limpian, calentando en la vasija agua acidulada o también haciendo cocinar en ellas frutas ácidas, como limón. En seguida se lavan con jabón mineral.

Ese negro o rojo de feo aspecto, no es dañoso a la salud.

Se recomienda mucho no usar jamás sal de soda o potasa.

También se recomienda guardar siempre las vasijas de aluminio, destapadas. En especial si no se usan todos los días.

(Tomado de la Revista "Bien del Hogar").

MANERA DE RECONOCER LA CALIDAD DE LOS TEJIDOS

Tomado de "Bien del Hogar"

LANA Y ALGODÓN.—Muchos tejidos de lana contienen algodón mezclado. Para investigarlo sirven las siguientes sencillas pruebas a realizar con algunos hilos extraídos a la muestra: 1° Quemando estos hilos los que sean de lana arderán lentamente y despedirán un olor desagradable; los de algodón en cambio arderán con rapidez, sin despedir olor ni dejar residuo; 2° Arrollándolos en forma de bola y mojándolos también se conducen de manera muy diferente según sean de lana o de algodón; la bola de lana se hincha y tiende a abrirse, la bola hecha con hilo de algodón permanece quieta y compacta.

Hay que tener presente que en muchos casos la mezcla de lana y algodón no significa peor calidad. En efecto, modernamente se fabrican tejidos de gran precio en que la mezcla de lana y algodón se efectúa para lograr estudiados contrastes de tonalidades gracias a la diferente manera de comportarse la lana y el algodón ante el tinte.

CRESPON CARMEN para sus vestidos de campo.

Curiosidades

En Londres, según constancias de la policía, son robados semanalmente más de cincuenta perros. Por año, el importe de los perros robados alcanza a 150 mil libras esterlinas. Las bicicletas son un artículo predilecto de los rateros. Desaparecen 150 por día. Aun considerando sólo la tercera parte de ese número, las bicicletas robadas

SEDA NATURAL Y SEDA ARTIFICIAL.—También con la sencilla prueba de la llama puede adquirirse fácilmente, el convencimiento sobre la naturaleza de la seda. La seda natural al quemarse deja un pequeño residuo de cenizas, o de pequeños glóbulos. Los hilos de seda artificial se inflaman fácilmente sin dejar residuo alguno.

LINO Y ALGODÓN.—Para reconocer si un tejido es de hilo puro, o de algodón, o bien de mezcla de hilo y algodón pueden servir las siguientes pruebas:

1°—Echando una gota de agua sobre el tejido que se desea reconocer, si éste es de lino, la gota se extiende y evapora más rápidamente que si es de algodón.

2°—Usando en vez de una gota de agua una gota de glicerina, en el tejido de lino se extenderá y formará una mancha transparente; en cambio en el tejido de algodón la gota permanecerá formada, sin impregnar al tejido.

3°—Chamuscado un hilo de lino, éste conserva su forma alargada y permanece unido; pero si el hilo es de algodón se inflama fácilmente y no deja residuo.

CRESPON CARMEN para sus vestidos de viaje.

representan al año 100 mil libras esterlinas. Una empresa que alquila anteojos de teatro en el Albert Hall declara que en un reciente baile celebrado en ese local alquiló 400 anteojos, a un chelín cada uno, y fueron devueltos 370: en una sola noche le habían hurtado 30 anteojos. La misma empresa calcula que en diez años le han robado 20.000 anteojos.

Los chinos reivindican casi todos los grandes inventos modernos. Afirman, por ejemplo, que conocieron siglos antes que los europeos la pólvora, la imprenta y el uso del compás. Parece que allá por el año 2300 antes de Jesucristo poseían un vehículo al que llamaban "el dragón feliz", y cuya descripción dada por el virrey de Petchili a un fabricante inglés que le vendió una bicicleta coincide con la de esta última máquina. Refiere la leyenda que "el dragón feliz" provocó tanto entusiasmo entre las mujeres, que por practicar ese deporte descuidaban sus deberes domésticos. El emperador de entonces se alarmó y prohibió, totalmente, el uso de la "bicicleta".

Suscríbase a
LETRAS Y ENCAJES
Vale sólo \$ 1.50 el
año de suscripción.
Teléfono 10-79.

Chocolate Presidente

Con Azúcar

Ultima creación de
FABRICA DE CHOCOLATES

PELAYO

Especial para postres y helados



El que conozca

IMUSA

otro aluminio

no usa.



CEADON

Regulador ideal del intestino

previene la obesidad,
 conserva la esbeltez,
 combate los estreñimientos,
 evita la formación de cálculos biliares,
 favorece la digestión,
 regula las funciones intestinales y biliares.

El bienestar perdido y el aspecto sano y bueno se restablecen, los ánimos vuelven y nuevas energías aumentan la alegría de vivir.

LA PALMERA

(CONTRAMARCA ESCOBAR)

Esta es la marca del aceite de higuera para lámparas, que goza de mayor crédito por su mucho rendimiento y pureza absoluta.

DESPACHO A DOMICILIO.

Teléfono 34-92.

FABRICA DE PRODUCTOS OLEIFEROS

Señora:

ASEGURE UD. SUS JOYAS Y LOS MUEBLES DE SU CASA, PARA QUE PUEDA DORMIR TRANQUILA.

Luis Echavarría P.

¡No más arrendamientos!

Realice su ambición de tener

CASA PROPIA

Empiece hoy mismo comprando un buen lote de terreno en

Seguros y Urbanización.

Parque de Berrío.

Tel. 7-0-7.

Edificio Henry, 2° piso.—

Tarifa reducida en el servicio postal interior. Registro N° 79.

LETRAS Y ENCAJES

DIRECTORAS:

Teresa Santamaría de González
 María Jaramillo de Simón

CUERPO DE REDACCION:

Angela Villa de Toro
 Alicia M. de Echavarría
 Aura Gutiérrez de Lefebvre

Administradora: María Jaramillo de Simón

Administración: Carrera Bélgica, Nro. 48-51. — Teléfono 10-79.

AÑO XIII — Nro. 157 — MEDELLIN (COLOMBIA) — AGOSTO DE 1939

ANIVERSARIO

Hace trece años por esta época y en este mismo mes, se reunieron en esta Villa de la Candelaria las Sras. Alicia Merizalde de Echavarría, Sofía Ospina de Navarro, Angela Villa de Toro y la que escribe estas líneas, con el objeto de dotar a la capital de Antioquia con una revista femenina, en donde las mujeres, no sólo de nuestro departamento, sino las de toda la república, pudieran con absoluta espontaneidad exponer sus ideas.

Desde ese agosto de 1926, de grata memoria para nosotras, viene saliendo mensualmente la revista LETRAS Y ENCAJES, bautizada con este nombre por sus fundadoras.

Por motivos ajenos a su voluntad, la señora Ospina de Navarro, se vió obligada a retirarse, cosa que fue lamentada por el público y por sus compañeras. En reemplazo de ella, se llamó a la señora María Jaramillo de Simón, cuya inteligencia y dinamismo son bien conocidos de todos.

Indudablemente LETRAS Y ENCAJES ha contribuido al desarrollo intelectual femenino; nos ha hecho conocer fuera del país y ha librado trascendentales batallas, como la reforma del Código Civil respecto a la mujer casada; el ba-

chillerato femenino; ha tronado con todas sus fuerzas, se ha opuesto y se opondrá a la ley del divorcio que algunos representantes han presentado a las Cámaras Legislativas, sin contar, para nada, con la opinión de las mujeres colombianas que, según el actual censo acusan mayoría, son católicas convencidas y amantes del hogar santamente constituido.

El hecho que nuestra revista haya podido vivir hasta ahora trece años consecutivos, en un ambiente plagado de prejuicios y con el antecedente funesto que, ninguna de las revistas masculinas, han gozado de larga vida, es un triunfo altamente significativo para la mujer antioqueña.

No podemos menos de reconocer este triunfo donde campean la constancia y tenacidad, porque si nosotras mismas no lo ponemos de presente, los del sexo opuesto jamás lo aseverarán; que lo diga, si no, el Dr. Julio César García, quien por olvido, o por otra causa, en la relación que hizo para el número extraordinario de "El Tiempo", sobre la historia del periodismo en Antioquia, omitió dar la más insignificante noticia, sobre esta revista femenina LETRAS Y ENCAJES.

CEADON

Regulador ideal del intestino

previene la obesidad,
conserva la esbeltez,
combate los estreñimientos,
evita la formación de cálculos biliares,
favorece la digestión,
regula las funciones intestinales y biliares.

El bienestar perdido y el aspecto sano y bueno se restablecen, los ánimos vuelven y nuevas energías aumentan la alegría de vivir.

LA PALMERA

(CONTRAMARCA ESCOBAR)

Esta es la marca del aceite de higuera para lámparas, que goza de mayor crédito por su mucho rendimiento y pureza absoluta.

DESPACHO A DOMICILIO.
Teléfono 34-92.

FABRICA DE PRODUCTOS
OLEIFEROS

Señora:

ASEGURE UD. SUS JOYAS Y LOS MUEBLES DE SU CASA. PARA QUE PUEDA DORMIR TRANQUILA.

Luis Echavarría P.

¡No más arrendamientos!

Realice su ambición de tener

CASA PROPIA

Empiece hoy mismo comprando un buen lote de terreno en

Seguros y Urbanización.

Parque de Berrío.

Tel. 7-0-7.

Edificio Henry, 2° piso.—



LA ELEGANCIA ESTA EN EL VESTIR CON SENCILLEZ

DRILES DE UNA RESISTENCIA QUE ES FAMA EN TODA LA REPUBLICA, VISTEN BIEN Y ECONOMICAMENTE.

PARA DRILES FINOS,

Fabricado

"LA TELA DE LOS HILOS PERFECTOS"

Haga sus cuentas...

Un negocio que le produzca.
Un viaje.
Una casa.
La educación de sus hijos...
y cuántas cosas más!!!
Observe el bienestar de los que han ganado. El viernes ganará usted.

Lotería de Medellín

"Muchos han ganado"

Su **SABOR** *delicioso* es tema de conversación



Con sólo pensar en los tabacos maduros de Pielroja, con tres años de curación científica, se despierta el apetito de fumar.



La certidumbre de encontrar siempre en Pielroja la atracción de los tabacos más finos del suelo colombiano, induce a fumar.



El sabor delicioso de cada Pielroja, el bienestar que produce, prueban hasta la evidencia su indiscutible superioridad.



Cia Colombiana de Tabacos